

Anderlecht
contact

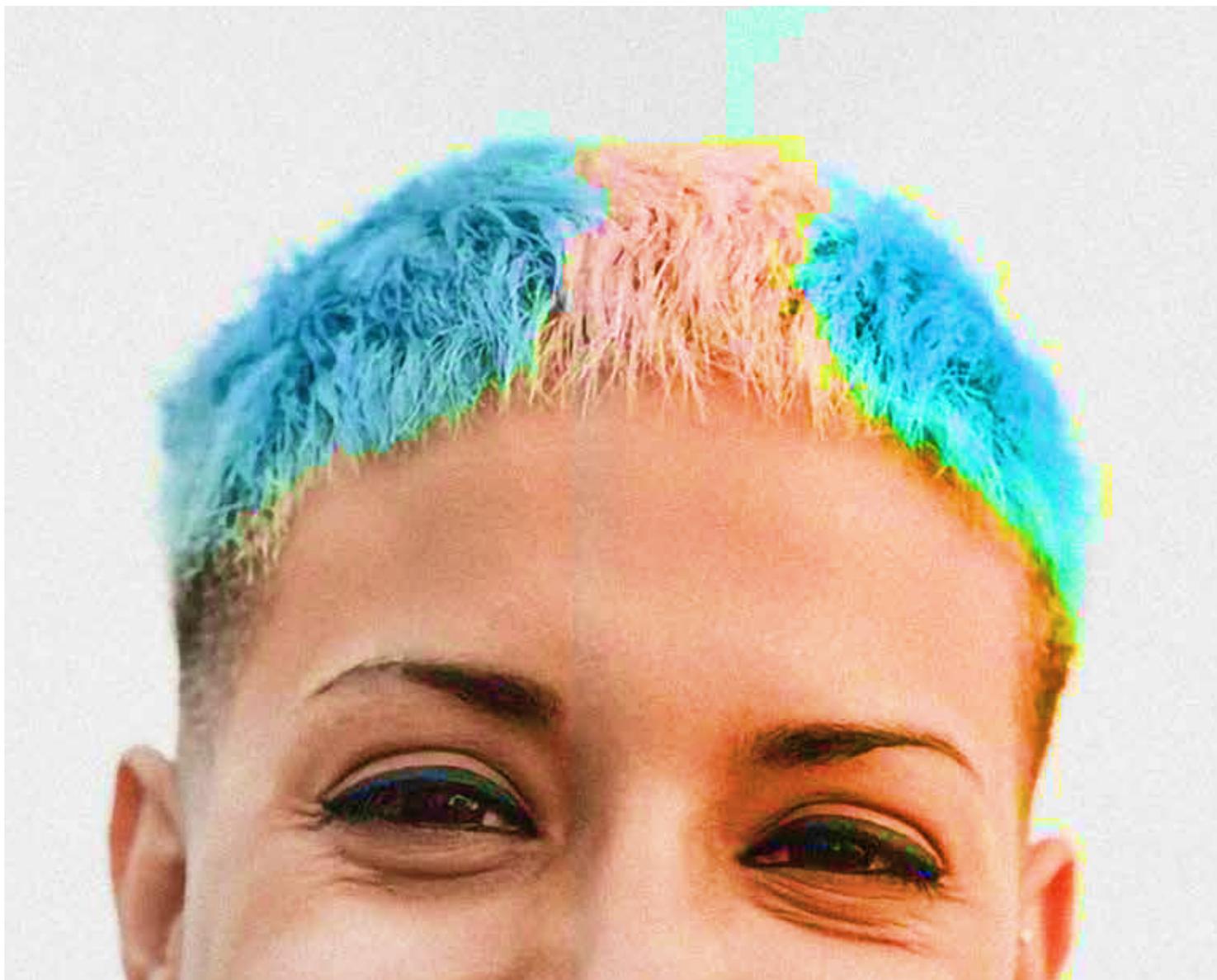


Un autre regard
sur l'information
communale
Een andere blik op
de gemeentelijke
informatie

10
70

**Juin / Juni
2023**

Mensuel/Maandblad #235



**Proud
in Anderlecht!**

**12 km
d'Anderlecht dans
les starting-blocks**

**De 12 km van
Anderlecht in de
startblokken**

**Comment se débarrasser
gratuitement (et légalement)
de ses encombrants ?**

**Hoe kun je gratis (en legaal)
je grof huisvuil kwijt?**

**Fabrice Cumps** Bourgmestre / Burgemeester

Police – Culture FR – Patrimoine
Politie – Cultuur FR – Erfgoed
fcumps@anderlecht.brussels - 02 558 08 80

**Jérémie Drouart** 1^{er} Échevin

Égalité des chances – Diversité – Participation citoyenne – Modernisation de l'administration
Gelijke kansen – Diversiteit – Burgerparticipatie – Modernisatie van de administratie
jdrouart@anderlecht.brussels - 02 558 08 21

**Susanne Müller-Hübsch** 2^{de} Schepen

Mobilité – Stedelijke Ontwikkeling – Openbare werken
Mobiliteit – Développement Urbain – Travaux Publics
smullerhubsch@anderlecht.brussels - 02 436 65 15

**Fabienne Miroir** 3^e Échevine

Population – État civil – Affaires sociales – Seniors – Handicap
Bevolking – Burgelijke stand – Sociale zaken – Senioren – Handicap
fmiroir@anderlecht.brussels - 02 558 08 13

**Elke Roex** 4^{de} Schepen

Financiën – Onderwijs NL – Kinderdagverblijven NL – Cultuur NL – Economie – Tewerkstelling
Finances – Enseignement NL – Crèches NL – Culture NL – Économie – Emploi
eroex@anderlecht.brussels - 02 558 08 23

**Fatiha El Ikdimi** 5^e Échevine

Logements communaux – Bâtiments communaux – Jeunesse FR
Gemeentelijke huisvesting – Gemeentegebouwen – Jeugd FR
felikdimi@anderlecht.brussels - 02 558 08 27

**Alain Kestemont** 6^e Échevin

Urbanisme – Environnement – Prévention – Sécurité urbaine
Stedenbouw – Milieu – Preventie – Veiligheid in de steden
alkestemont@anderlecht.brussels - 02 526 85 56

**Nadia Kammachi** 7^e Échevine

Rénovation urbaine – Contrats de quartier durables – Bien-être animal – Hygiène
Stadsrenovatie – Duurzame Wijkcontracten – Dierenwelzijn – Hygiëne
nkammachi@anderlecht.brussels - 02 558 08 25

**Allan Neuzy** 8^e Échevin

Entretien de l'Espace public – Transition écologique
Onderhoud van de openbare ruimte – Ecologische Transitie
aneuzy@anderlecht.brussels - 02 436 65 10

**Julien Milquet** 9^e Échevin

Sports – Cohésion sociale – Cultes – Relations internationales
Sport – Sociale cohesie – Ere diensten – Internationale relaties
jmilquet@anderlecht.brussels - 02 558 08 28

**Guy Wilmart** 10^e Échevin

Enseignement FR – Crèches FR – Événements – Santé
Onderwijs FR – Kinderdagverblijven FR – Evenementen – Gezondheid
gwilmart@anderlecht.brussels - 02 558 08 24

Anderlecht Contact

11 parutions / uitgaven
 49.000 ex.
 Service communication
 Dienst communicatie
anderlechtcontact@anderlecht.brussels

Responsable de l'Anderlecht Contact / Verantwoordelijke voor Anderlecht Contact:
 Séverine Buyse

Rédaction - Redactie
 Séverine Buyse
 Lorenzo Puente Teran

Administration communale d'Anderlecht
 Place du Conseil 1
 1070 Anderlecht

Gemeentebestuur Anderlecht
 Raadsplein 1
 1070 Anderlecht
www.anderlecht.be

Numéro général / Algemeen nummer
0800 9 1070

info@anderlecht.brussels

ER-VU: Marcel Vermeulen
 Place du Conseil 1 Raadsplein
 1070 Anderlecht



Mustapha Akouz
 Président du CPAS
OCMW-voorzitter

mustapha.akouz@cpas-anderlecht.be
 02 529 41 02



Lotfi Mostefa
 Président du Foyer Anderlechtois
Voorzitter van de Anderlechtse Haard

lmostefa
@foyeranderlechtois.brussels
 02 556 77 30
 0489 136 849

Édito/Voorwoord



Chère Anderlechtoise,
Cher Anderlechtois,

Construire aujourd'hui la ville de demain. Plus qu'un simple slogan, une réalité concrète qui nous occupe au quotidien. Notre ambition est d'améliorer le cadre de vie des habitants, en poursuivant la rénovation et le réaménagement des espaces publics et verts de notre commune.

Les travaux de remplacement des rails du tram et de réfection de toute la rue Wayez sont maintenant terminés. Tram et bus circulent à nouveau. Le 3 juin, nous célébrons la réouverture de la rue Wayez avec un grand évènement festif. Comme pour tout chantier, les commerçants et les riverains souffrent, mais ces travaux étaient indispensables. La principale artère commerçante de la commune a été complètement réaménagée: l'espace public est devenu plus qualitatif et surtout plus accueillant. A l'avenir, cela va améliorer l'image de marque de l'artère commerçante et bénéficier au dynamisme des commerces.

Et le centre de notre commune va poursuivre sa métamorphose avec le réaménagement complet de la place de la Vaillance. Sous la place, nous avons l'ambition d'ouvrir un grand parking souterrain pour garantir l'accessibilité des commerces de la rue Wayez. Un bureau d'étude a été récemment désigné à la suite d'un concours. Une phase de consultation des habitants s'ouvre pour travailler ensemble à une future place de la Vaillance accueillante pour tous les publics, animée par les terrasses voisines et qui mette mieux en valeur notre patrimoine, la Collégiale et le Béguinage.

Les projets ne manquent pas à Anderlecht. Mais rénover ou construire n'est pas suffisant. Il faut également déployer au plus près des citoyens des services publics efficaces et développer des infrastructures collectives de proximité pour tous les habitants. Les CAFET – anciens « restaurants sociaux » dont le concept et l'image ont été retravaillés pour plus d'inclusivité et d'ouverture sur le quartier – sont un bel exemple de ce que la commune peut faire. En plus d'offrir des repas sains à un prix démocratique, ces lieux créent du lien social dans nos quartiers.

Un marqueur de ce que nous voulons pour Anderlecht: un développement urbain durable, harmonieux qui vise à améliorer la qualité de vie de tous les habitants et à favoriser la cohésion sociale. Bonne lecture,

Beste Anderlechtenaar,

Vandaag bouwen aan de stad van morgen. Dit is meer dan een slogan, het is een concrete realiteit waaraan we dagelijks werken. Het is onze ambitie om de leefomgeving van de inwoners te verbeteren door de renovatie en herinrichting van de openbare en groene ruimten van onze gemeente voort te zetten.

De werkzaamheden om de tramsporen te vervangen en de heraanleg van de volledige Wayezstraat zijn inmiddels afgerond. De trams en bussen rijden weer. Op 3 juni vieren we de heropening van de Wayezstraat met een groot feest. Zoals bij elke werf hebben winkeliers en buurtbewoners hinder ondervonden, maar de werken waren onontbeerlijk. De belangrijkste winkelstraat van de gemeente heeft een volledig nieuwe inrichting gekregen: de openbare ruimte is kwalitatief beter en vooral gezelliger geworden. In de toekomst zal dit ten goede komen aan het imago van de winkelstraat en de commerciële bloei bevorderen.

Ook in het centrum van onze gemeente wordt de metamorfose voortgezet met de volledige herinrichting van het Dapperheidsplein. Het is de bedoeling onder het plein een grote ondergrondse parking te realiseren om de bereikbaarheid van de winkels in de Wayezstraat te garanderen. Hiervoor werd recent een studie bureau aangesteld, na een wedstrijd. Nu volgt een fase van overleg met de bewoners om samen te werken aan een toekomstig Dapperheidsplein dat voor iedereen toegankelijk is, tot leven wordt gebracht door de aanpalende terrassen en dat ons erfgoed, de collegiale kerk en het begijnhof, beter tot zijn recht laat komen.

Aan projecten geen gebrek in Anderlecht. Maar renoveren of bouwen volstaat niet. Efficiënte openbare dienstverlening moet zo dicht mogelijk bij de burgers worden gebracht en er moet gemeenschappelijke buurtinfrastructuur voor alle inwoners worden ontwikkeld. De CAFETS, de voormalige "sociale restaurants", waarvan het concept en het imago werden herzien om inclusiviteit en contact met de wijk te bevorderen, zijn een goed voorbeeld van wat de gemeente kan verwezenlijken. Op deze plekken worden niet alleen gezonde maaltijden tegen een democratische prijs aangeboden, maar worden ook sociale banden in onze wijken gesmeed.

Ze staan symbool voor onze visie voor Anderlecht: duurzame en harmonieuze stadsontwikkeling die de levenskwaliteit van alle inwoners op een hoger peil brengt en de sociale cohesie in de hand werkt.

Veel leesplezier,

Votre Bourgmestre / Jouw burgemeester

Fabrice Cumps



Quand je suis en drag
je me sens super puissante
Als ik in drag rondloop
voel ik me superkrachtig

Myosotis

Photo: Séverine Buyse

Scène en marge

Podium in de marge

fr. Myosotis vient d'un petit village de la province liégeoise où il y a plus de vaches que d'habitant·e·s et une ouverture d'esprit assez étroite. À 19 ans, iel part étudier le cinéma à Bruxelles... Après 5 ans de production et logistique sur des tournages et un burn-out, iel quitte les plateaux de cinéma pour s'investir dans la performance et l'organisation de cabarets queer. Militante et figure de la scène drag bruxelloise, Myosotis coordonne l'événement qui aura lieu le 17 juin à Anderlecht en marge de la Pride. Depuis 2022, iel vit dans une maison en colocation du côté de Jacques Brel. Iel nous rejoint deux stations plus loin, pour parler de son vécu et des nombreux projets qui la font vibrer.

nl. Myosotis is afkomstig uit een klein dorpje in de provincie Luik met meer koeien dan mensen en weinig openheid van geest. Op 19-jarige leeftijd vertrok die naar Brussel om cinema te studeren. Na 5 jaar productie en logistiek op opnames en een burnout, liet Myosotis de filmsets achter zich om zich te werpen op performance en het organiseren van queer cabaretten. Als activist en figuur binnen de Brusselse dragscene coördineert Myosotis het evenement dat op 17 juni zal plaatsvinden in Anderlecht, in de marge van de Pride. Sinds 2022 woont die in een cohousing in de buurt van metrostation Jacques Brel. We ontmoeten elkaar twee stations verderop, om te praten over diens ervaringen en de vele projecten die Myosotis drijven.

— La scène est-elle une arme politique ?

— Complètement. Mon drag est politique et fait partie de mon militantisme. Mes numéros doivent être divertissants mais aussi instructifs et politiques. J'en ai un notamment qui suit la journée-type d'une femme et tous les endroits où elle peut se retrouver harcelée : dans la rue, au travail, à la maison ou sur Internet. Ce numéro a tendance à choquer le public parce que le personnage que j'incarne se met dans la peau et porte la parole de ceux qui harcèlent et c'est très fort. Quand je suis en drag, je me sens super puissante, je peux soulever des montagnes. Paradoxalement, je me sens parfois moins en sécurité dans l'espace public en civil qu'en drag.

— Quelles sont les racines de votre militance ?

— Je n'ai jamais fait partie du groupe principal, j'ai toujours été à la marge. Déjà enfant ou en secondaire, je ne faisais pas partie des 'cool kids'. De cette position de marge a découlé une série de questionnements et une certaine prise de position. Aujourd'hui, ma militance se concentre sur le combat LGBT, mais aussi la lutte anticarcérale et la représentativité. C'est aussi un bon travail militant de réussir à s'immiscer dans des endroits où on ne nous attend pas et à montrer différents possibles. C'est une des meilleures armes pour changer les choses en douceur. La représentativité est essentielle en militantisme et l'événement du 17 juin est super important pour ça.

— Et le cinéma ?

J'ai accepté un contrat pour cet été sur le premier long-métrage d'Alexis Langlois, un réalisateur français qui fait des films queer avec des thématiques et un casting queer.

C'est génial de travailler avec une équipe de gens concernés. Je vais entamer une chouette danse d'équilibre entre ce tournage et mon investissement dans la performance et l'organisation de cabarets. C'est deux parts de moi qui ont besoin d'être nourries.

— Quels lieux fréquentez-vous à Anderlecht ?

Le squat Naast Monique (au bord du canal) où il se passe énormément de choses, le parc Forestier à Aumale, la terrasse de La Fourmilière, le petit magasin bio sur le trajet du 81...

— Is het podium een politiek wapen?

— Absoluut. Mijn drag is politiek en onderdeel van mijn activisme. Mijn acts moeten vermaken, maar ook leerzaam en politiek zijn. Zo heb ik er met name een die een typische dag van een vrouw voorstelt en alle plaatsen waar zij kan worden lastiggevallen: op straat, op het werk, thuis of op het internet. Deze act choqueert het publiek omdat het personage dat ik speel zichzelf verplaatst in het personage van de agressor, wat heel krachtig is. Als ik in drag rondloop voel ik me superkrachtig en kan ik bergen verzetten. Het paradoxale is dat ik me in burgerkleding soms minder veilig voel in de openbare ruimte dan in drag.

— Waar liggen de wortels van je activisme?

— Ik maakte nooit deel uit van de hoofdmoot, ik zat altijd in de marge. Als kind of op de middelbare school hoorde ik niet bij de 'cool kids'. Vanuit die positie in de marge begon ik de dingen te bevragen en een zeker standpunt in te nemen. Vandaag is mijn activisme gericht op de LGBT-strijd, maar ook op de strijd tegen gevangenisstraffen en voor representativiteit. Het is ook goed activistisch

werk om te komen op plaatsen waar je niet verwacht wordt en om daar verschillende mogelijkheden te laten zien. Dit is een van de beste wapens om de zaken zachtjesaan te veranderen. Representativiteit is essentieel bij activisme en het evenement van 17 juni is daarvoor superbelangrijk.

— En de cinema?

— Ik heb voor deze zomer een contract aangenomen voor de eerste langspeelfilm van Alexis Langlois, een Franse regisseur die queer films maakt met queer thema's en casting. Het is geweldig om samen te werken met een team van geëngageerde mensen. Ik ga op zoek naar een mooi evenwicht tussen deze filmopname en mijn engagement voor performance en het organiseren van cabaret. Het zijn twee delen van mij die gevoed moeten worden.

— Waar kom je vaak in Anderlecht?

— Het kraakpand Naast Monique (aan de rand van het kanaal) waar enorm veel gebeurt, het Bospark in Aumale, het terras van La Fourmilière, het biowinkeltje op de route van lijn 81...

Proud in Anderlecht

fr. En juin 2022, le Conseil communal d'Anderlecht a voté à l'unanimité un plan d'action de lutte contre les discriminations à l'égard des personnes LGBTQIA+. Ce plan a déjà donné naissance à diverses actions de sensibilisation. En ce mois des fiertés, notre Commune lance «Proud in Anderlecht» le 17 juin à l'Espace Carême. Cet événement inédit à Anderlecht veut donner plus de visibilité aux communautés LGBTQIA+ et favoriser la rencontre entre tou-te-s les Anderlechtois-es.

nl. In juni 2022 stemde de gemeenteraad van Anderlecht eenparig voor een actieplan tegen discriminatie van LGBTQIA+-mensen. Dat plan heeft reeds geleid tot verschillende bewustmakingsacties. In deze Pride Month lanceert onze gemeente "Proud in Anderlecht" op 17 juni in l'Espace Carême. Dit nieuwe evenement in Anderlecht wil de LGBTQIA+-gemeenschappen meer onder de aandacht brengen en tegelijk alle inwoners van Anderlecht aanmoedigen om met elkaar in contact te komen.

fr. Programmé par la Commune d'Anderlecht en partenariat avec Escale du Nord et la Rainbow House, l'événement du samedi 17 juin vous invite à découvrir des activités autant festives que pédagogiques. Au programme: queer market avec une dizaine d'exposant-e-s (10h-16h), ateliers bien-être tout public (10h30-12h) et en mixité choisie (12h30-14h), jeu Queezz et exposition sur «la route du care» pour sensibiliser le grand public à la question des discriminations et des violences subies par les femmes et la communauté LGBTQIA+ (13h-16h), atelier maquillage drag king (13h-16h), ateliers d'écriture sur réservation le jour-même (14h-16h), show slam (16h-16h45), scène ouverte (16h45-17h30), DJ set (18h-19h) et cabaret avec 9 artistes illustrant la diversité de la scène drag bruxelloise alternative (19h30-21h30).

nl. Het evenement van zaterdag 17 juni wordt georganiseerd door de gemeente Anderlecht, in samenwerking met Escale du Nord en het Rainbow House, en staat in het teken van feestelijke en educatieve activiteiten. Op de agenda: queer market met een tiental exposanten (10u-16u), wellnessworkshops voor iedereen (10u30-12u) en voor specifieke gendergroepen (12u30-14u), Queezz game en tentoonstelling "La Route du Care" om discriminatie en geweld bij vrouwen en de LGBTQIA-gemeenschap onder de aandacht te brengen (13u-16u) workshop drag king make-up (13u-16u), schrijfworkshops op reservatie de dag zelf (14u-16u), slamshow (16u-16u45), open podium (16u45-17u30), dj-set (18u-19u) en een kleurrijke show met negen artiesten uit de alternatieve Brusselse dragscene (19u30-21u30).



Programme complet
Volledig programma
www.anderlecht.be
Espace Carême
rue du Chapelain 7
Kapelaansstraat 7
Sam/Za 17.06
10:00 > 21:30



Actualités
Actualiteit



My Story / Our Story

fr. En 2022, le plan d'action a donné naissance à une série de témoignages qui font entendre la voix et l'histoire singulière de personnes LGBTQIA+.

nl. In 2022 leidde het actieplan tot een reeks getuigenissen met unieke verhalen over de LGBTQIA-gemeenschap.

Vous pouvez revoir ici
toutes les vidéos
Je kunt alle video's bekijken
op



Vulcana, partenaire de l'événement

fr. Graphiste le jour et drag queer la nuit, Joy milite pour les droits des femmes, des personnes racisées et des personnes LGBTQIA+. Féministe de la première heure et queer depuis plusieurs années, Laïss utilise l'écriture pour sensibiliser aux enjeux culturels et sociétaux. Avec Vulcana, iels militent pour soutenir et promouvoir les artistes queer et victimes de discriminations à travers les arts.

Parlez-nous de *Sur la Route du Care!*

Laïss: C'est une exposition pédagogique que l'on présentera le 17 juin à Anderlecht. Elle retrace le parcours d'oppression des personnes LGBTQ et montre tout ce qu'elles peuvent subir au quotidien. Elle rappelle aussi d'où vient le mouvement queer et pourquoi c'est encore un combat. Et le Queezz ?

Joy: C'est un jeu de société lié

à l'exposition qui nous sert de support pour faire de la médiation puisque c'est un jeu très simple qui reprend le principe du jeu de l'oie et du Trivial Pursuit. Il y a des questions de culture générale, historique et lexicale, mais aussi des cartes qui permettent de déconstruire les discours oppressifs et de débattre de la meilleure façon de répondre à des propos discriminatoires.

Vulcana, partner van het evenement



- **Drag**: persoon die zich voordoet als vrouw of man door bepaalde geslachts- en gedragskenmerken van een vrouw of man uit te vergroten, als uiting van zijn/haar genderidentiteit en/of als vorm van entertainment.
- **LGBTQIA+**: acroniem om lesbische, gay, biseksuele, trans-, queer-, interseksuele en aseksuele personen aan te duiden. De + verwijst naar alle andere variaties die niet in het acroniem vertegenwoordigd zijn.
- **'Mixité choisie' (specifieke gendergroepen)**: bestaat in het samenbrengen van personen die tot een of meer onderdrukte en gediscrimineerde minderheden behoren. Hierdoor ontstaat een veilige ruimte om ervaringen te delen, vrij van patronen van sociale overheersing.
- **Queer**: term om een persoon aan te duiden wiens geslacht, seksuele geaardheid, genderidentiteit en/of genderexpressie afwijkt van de maatschappelijke verwachtingen. Een queerpersoon wordt beschouwd als non-conform, niet-traditioneel, buiten categorie. De term wordt vaak geassocieerd met artistieke milieus en de undergroundcultuur.
- **Geraciseerd**: een persoon van kleur
- **Drag**: personne qui incarne une personne de sexe féminin ou masculin en amplifiant certaines caractéristiques de genre et de comportement d'une femme ou d'un homme, en tant qu'expression de son identité de genre et/ou comme forme de divertissement.
- **LGBTQIA+**: sigle utilisé pour qualifier les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, trans, queer, intersexe et asexuelles. Le + réfère à toutes les autres réalités non représentées dans le sigle.
- **Mixité choisie**: consiste à se réunir entre personnes appartenant à une ou plusieurs minorités opprimées et discriminées. Cela permet de créer un espace d'échange sûr et libéré des schémas de domination sociale.
- **Queer**: terme utilisé pour décrire une personne dont le sexe, l'orientation sexuelle, l'identité et/ou l'expression de genre diffère des attentes de la société. Une personne queer est considérée comme non-conforme, non traditionnelle, hors catégorie. Terme souvent associé à la culture artistique et underground.
- **Racisé-e**: personne n'ayant pas la peau blanche

nl. Joy is overdag grafisch ontwerper en 's nachts drag queer, en komt op voor de rechten van vrouwen, geraciseerde personen en LGBTQIA+-personen. Laïss, feministe van het eerste uur en al enkele jaren queer, zet schrijven in om het bewustzijn over culturele en maatschappelijke uitdagingen te vergroten. Met Vulcana voeren ze actie om queer artiesten die het slachtoffer zijn van discriminatie te ondersteunen en te promoten via kunst.

Vertel ons over Sur la Route du Care!

Laïss: We stellen op 17 juni in Anderlecht een educatieve tentoonstelling voor. Ze belicht de onderdrukking van LGBTQ-personen en toont wat zij in hun dagelijks leven te verduren krijgen. Ze brengt ook in herinnering waar de queerbeweging vandaan komt en waarom er nog altijd strijd gevoerd wordt.

En de Queezz?

Joy: Het is een gezelschapsspel gekoppeld aan de tentoonstelling dat we gebruiken om het debat aan te wakkeren. Het is een heel eenvoudig spel, gebaseerd op het principe van een ganzenbord en Trivial Pursuit. Er zijn vragen over algemene kennis, geschiedenis en lexicon, maar ook kaarten waarmee we onderdrukkend discours kunnen deconstrueren en debatteren over de beste manier om te reageren op discriminerende uitlatingen.

Wat ligt aan de basis van jullie activisme?

Joy: Elke dag zijn vrienden van

ons het slachtoffer van misbruik, belediging en fysieke en verbale agressie. Ons uitgangspunt is: hoe kunnen we onze vrienden behoeden voor agressie? Niemand uitsluiten en het opnemen voor anderen, dat moet je leren.

Laïss: Het is niet alleen fysieke agressie, het kan ook gaan om spot, gelach, nawijzen of gewoon een blik. De impact hiervan op de mentale gezondheid is gigantisch. Het is algemeen geweten dat het zelfmoordpercentage onder LGBTQIA+-personen enorm is. Daarom is voorlichting belangrijk. **Wat betekent het om queer te zijn?**

Laïss: 'Queer' was in eerste instantie een scheldwoord omdat het 'vreemd' betekent in het Engels. De queergemeenschap is heel divers, ze omvat alle personen die afwijken van de sociale norm en die gemarginaliseerd zijn. Het is een overkoepelend begrip en beperkt zich niet tot een seksuele geaardheid.

Joy: we ontmoeten elkaar op alternatieve locaties omdat we het ons niet kunnen veroorloven naar shows van 25 euro te gaan of een cocktail te drinken in het centrum. Dus hebben we uit noodzaak onze eigen ruimtes gecreëerd (kraakpanden, tijdelijke bezetting, queerbars...).

Laïss: In een queerbar wordt iedereen met open armen ontvangen. Je wordt geaccepteerd zonder dat er over je uiterlijk of wat dan ook wordt geoordeeld of gespot.



Quelle est la base de votre activisme ?

Joy: Tous les jours, on a des ami-e:s qui se font maltraiter, insulter, agresser physiquement et verbalement. Le point de départ, c'est ça: comment faire pour que mes ami-e:s ne se fassent plus agresser. Il faut se former à pouvoir accueillir et prendre soin de tout le monde. **Laïss**: Il n'y a pas que les agressions physiques, ça

peut être des moqueries, des ricanements, être pointé-e du doigt ou juste un regard. Au niveau de la santé mentale, c'est horrible. On sait que le taux de suicide chez les personnes LGBTQIA+ est énorme. C'est pour ça que la pédagogie est importante.

C'est quoi être queer ?

Laïss: À la base, le mot 'queer' est une insulte qui signifie bizarre en anglais. La communauté queer

est très diversifiée, elle inclut toutes les personnes qui ne se retrouvent pas dans la norme sociale et qui sont marginalisées. C'est très large et ça ne se limite pas à une orientation sexuelle. **Joy**: on se retrouve dans des endroits alternatifs parce qu'on n'a pas les moyens d'aller voir des spectacles à 25€ ou de se payer des cocktails dans le centre. On a donc créé nos propres espaces par nécessité (squats,

occupations temporaires, bars queer...).

Laïss: Un bar queer est bienveillant et ouvert à tout le monde. Tu seras accepté-e sans jugements ni moqueries sur ton physique, ton apparence ou quoi que ce soit.

Made in Anderlecht

Le magasin partagé déménage

fr. Dans le courant du mois de mai, la boutique «Made in Anderlecht» a déménagé du Cours Saint-Guidon 10 vers la rue Wayez 135. L'ouverture officielle aura lieu le jeudi 1er juin à 18h.

L'objectif de ce magasin partagé est de soutenir les producteurs et productrices anderlechtois-es et d'encourager la consommation en circuit court. Vous y trouverez de nombreux produits artisanaux comme des tisanes bio, bières de quartier, miel, fruits et légumes de saison, biscuits, vêtements, bijoux, produits de beauté,... Le magasin sera ouvert du mardi au samedi de 11h à 19h.

nl. In mei verhuisde de winkel "Made in Anderlecht" van het Sint-Guido corso 10 naar de Wayezstraat 135. De officiële opening vindt plaats op donderdag 1 juni om 18.00 uur.

De gedeelde winkel wil de producenten uit Anderlecht ondersteunen en de consumptie in korte ketens aanmoedigen. Je vindt er veel ambachtelijke producten zoals biologische kruidenthee, lokale bieren, honing, seizoensfruit en -groenten, koekjes, kleding, sieraden, schoonheidsproducten, enz. De nieuwe winkel zal geopend zijn van dinsdag tot zaterdag van 11.00 tot 19.00 uur.



Photo : Antoine Hotermans



www.madeinanderlecht.com

De gedeelde winkel verhuist

**Un site web pour
faire votre shopping
localement
Een website om
lokaal te winkelen**



**Vous voulez que votre commerce
soit référencé sur notre site [www.
shopinanderlecht.be](http://www.shopinanderlecht.be) ? Envoyez
votre demande par mail avec
quelques photos et un descriptif à
economie@anderlecht.brussels!**

**Wil je dat je zaak ook vermeld
wordt op de website [www.
shopinanderlecht.be](http://www.
shopinanderlecht.be)?**

**Stuur je aanvraag per e-mail met
enkele foto's en een beschrijving
naar [economie@anderlecht.
brussels](mailto:economie@anderlecht.brussels)!**

fr. shopinanderlecht.be
est un nouveau site web qui
réfère les commerces de
qualité à Anderlecht. Épiceries,
boulangeries, fromageries,
restaurants, brasseries,
sandwicheries, maraîchers,
fleuristes, tailleur... Vous pourrez
découvrir les commerçant-e-s
près de chez vous qui mettent
tout en œuvre pour vous offrir
des produits locaux, de qualité et
créés de façon artisanale.

nl. shopinanderlecht.be
is een nieuwe website die
een overzicht geeft van de
kwaliteitsvolle handelszaken in
Anderlecht. Kruideniers, bakkers,
kaaswinkels, restaurants,
brasseries, broodjeszaken,
groentekwekers, bloemisten,
kleermakers ... Maak kennis
met lokale handelaars die hun
uiterste best doen om je lokale,
kwalitatieve en zelfgemaakte
producten aan te bieden.

**Shop
'in10
70
70**



fr. Reliftée au terme de deux ans et demi de chantier, la nouvelle rue Wayez sera officiellement inaugurée ce samedi 3 juin à partir de 13h.

Pour l'occasion, des trams historiques vous emmèneront du square Albert 1er au rond-point du Meir pour un voyage à travers le temps. Le catwalk de la place de la Résistance accueillera un défilé de mode des commerçant·e·s. Dans la rue Wayez, les géants d'Anderlecht vous accueilleront en fanfare à 13h, tandis que des échassiers arpenteront la rue et qu'un sculpteur de ballons proposera des baudruches en forme d'animaux. Les enfants pourront également créer des bulles de savon géantes. Pendant toute l'après-midi, un spectacle de live painting sera présenté devant l'école Dertien et une initiation au graffiti sera proposée aux jeunes. Il y aura aussi un château gonflable, un mur d'escalade, des ateliers de grimage et de tatouage au henné sur les mains.

nl. Volledig vernieuwd na een bouwplaats van tweeënhalf jaar, wordt de nieuwe Wayezstraat op zaterdag 3 juni vanaf 13 uur officieel ingehuldigd.

Speciaal voor de gelegenheid brengen historische trams je van de Albert I-square naar het Meerplein voor een reis door de tijd. Op de catwalk van het Verzetsplein geven de handelaren een modeshow. In de Wayezstraat verwelkomen de reuzen van Anderlecht met een fanfare je vanaf 13 uur, terwijl steltenlopers door de straten lopen en een ballonartiest leuke ballonnetjes in de vorm van dieren maakt. Kinderen kunnen ook gigantische zeepbellen maken. Gedurende de hele namiddag wordt er voor de school Dertien een live painting-show gegeven en

Réouverture festive de la rue Wayez

kunnen jongeren deelnemen aan een initiatie in graffiti. Er zullen ook een springkasteel, een klimmuur en workshops schminken en henna-handverven zijn.

Mobilité / Mobiliteit

fr. Depuis le 6 mars, le tram 81 et le bus 46 ont repris leur itinéraire habituel et circulent à nouveau dans la rue Wayez. Une ligne de bus provisoire 90 a été mise en service afin de mieux desservir les quartiers autour de la place de la Beauté, du boulevard Prince de Liège et du square Henri Rey suite à la déviation des bus 49.

nl. Sinds 6 maart rijden tram 81 en bus 46 weer volgens hun normale route en komen ze ook opnieuw door de Wayezstraat. Vanwege de omleiding van bus 49 is er gekozen voor een voorlopige buslijn (nummer 90) om de wijken rond het Schoonheidsplein, de Prins van Luiklaan en de Henri Reysquare beter te kunnen bedienen.

Feestelijke heropening van de Wayezstraat

Disponible dans les commerces
Ticket GRATUIT GRATIS
Verkrijgbaar in de winkels

13:00 → 18:00
Balade en tram historique
Rit met historische tram

14:00 & 16:00
Défilé de mode
Modeshow

Les géants d'Anderlecht
et leur fanfare
De reuzen van Anderlecht
en hun fanfare



fr. Le 30 mars dernier, la Commune d'Anderlecht a approuvé son Plan Action Climat (PAC) pour la période 2023-2030. Les thématiques concernées sont l'énergie et la mobilité mais également l'alimentation, les ressources, l'eau, le maillage vert, la santé et la gouvernance. L'ambition climatique communale est de contribuer à l'effort européen en visant la neutralité carbone d'ici 2050 en réduisant les émissions directes de gaz à effet de serre du territoire (administration comprise) de 55% d'ici 2030 (par rapport à 1990).

Décliné en 73 actions, le PAC comprend des actions visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre directement émis au sein de la Commune mais aussi les émissions liées à la consommation de bien et à la gestion des déchets (émissions indirectes). Les actions visent également à diminuer la vulnérabilité du territoire face au changement climatique. La priorité sera donnée aux actions qui permettront à chacun·e de constater des améliorations dans son quotidien, par exemple des économies d'énergie réalisées grâce à la rénovation des bâtiments et à des changements de comportement. Le réaménagement du maillage vert et bleu au sein des espaces publics et des espaces vert existants est aussi prévu, afin de limiter les dégâts causés par les inondations et de créer un environnement plus agréable lors des pics de chaleur. Le Plan Action Climat s'est construit en 5 étapes de manière participative en impliquant à la fois les Anderlechtois·es et les agents communaux. Dans cette nouvelle phase de mise en œuvre des actions, vous serez à nouveau appelé·e en tant que citoyen·ne à poursuivre ou démarrer des initiatives en faveur du climat, et à prendre part à des démarches soutenues par la Commune.



nl. Op 30 maart heeft de gemeente Anderlecht haar Klimaatactieplan (KAP) voor de periode 2023-2030 goedgekeurd. Het plan behandelt thema's als energie en mobiliteit, maar ook voeding, hulpbronnen, water, het groene netwerk, gezondheid en bestuur. Op het vlak van klimaat wil de gemeente bijdragen aan het Europese streven naar koolstofneutraliteit tegen 2050, door de directe uitstoot van broeikasgassen op haar grondgebied (inclusief de administratie) tegen 2030 met 55% te verminderen (ten opzichte van 1990).

Het KAP omvat 73 punten om de broeikasgassen die direct in de gemeente worden uitgestoten te verminderen, maar ook om minder uitstoot te genereren bij het verbruik van goederen en het afvalbeheer (indirecte emissies). De punten dienen ook om de gemeente minder kwetsbaar te maken voor de klimaatverandering.

Er zal prioriteit worden gegeven aan acties die de verbeteringen aan de burgers laten zien, zoals energiebesparingen door de renovatie van gebouwen en veranderingen in gedrag.

Ook de herinrichting van het groene en blauwe netwerk binnen de bestaande openbare ruimten en groene ruimten staat op de planning, om de schade door overstromingen te beperken en een aangename omgeving te creëren bij hittegolven.

Het Klimaatactieplan werd in vijf stappen op participatieve wijze opgesteld door zowel de burgers van Anderlecht als het gemeentepersoneel erbij te betrekken. In deze nieuwe uitvoeringsfase zal je als burger opnieuw worden opgeroepen om initiatieven ten gunste van het klimaat voort te zetten of op te starten en deel te nemen aan initiatieven die door de gemeente worden ondersteund.



Vous voulez suivre l'avancement des différentes actions ? Vous voulez des idées pour agir à votre niveau, économiser de l'argent et contribuer à la construction d'une commune plus saine et agréable pour tou·te·s ? Allez faire un tour sur ce site

Wil je de voortgang van de verschillende acties volgen? Wil je ideeën opdoen om op jouw niveau te handelen, geld te besparen en bij te dragen aan een gezondere en aangenaamere gemeente voor iedereen? Surf dan zeker eens naar deze website

anderlecht.futureproofed.com

Anderlecht wil koolstofneutraal zijn tegen 2050

Anderlecht vise la neutralité carbone d'ici 2050



Reseau collectif Collectief netwerk

fr. Un forum de mise en réseau des collectifs citoyens se tiendra le **samedi 17 juin de 10h à 13h** à la Maison de la Participation. À vous qui avez mené des projets 'Inspirons le quartier' (Bruxelles Environnement) ou des Projets citoyens (Maison de la Participation), venez rencontrer d'autres porteurs de projets actifs à Anderlecht, partager vos expériences, échanger des idées et peut-être même trouver des idées de futurs projets communs!

nl. Op **zaterdag 17 juni van 10.00 tot 13.00 uur** vindt in het Participatiehuis een netwerkforum voor burgercollectieven plaats. Voor degenen die 'Vooruit met de wijk'-projecten (Leefmilieu Brussel) of burgerprojecten (Participatiehuis) hebben gedragen, kom en ontmoet andere projectdragers in Anderlecht, deel je ervaringen, wissel ideeën uit en doe misschien zelfs ideeën op voor toekomstige gezamenlijke projecten!



Bienvenue à tou-te-s sur inscription
Iedereen is welkom op inschrijving

climat@anderlecht.brussels
klimaat@anderlecht.brussels

Avis aux paysan·ne·s en herbe!

Oproep aan beginnende landbouwers!



www.haricots.org

fr. L'espace-test 'Graines de Paysans' est situé rue du Chant d'Oiseaux, sur un terrain agricole de 4 hectares mis à disposition par la Commune d'Anderlecht. Dans le cadre du projet 'BoerenBrusselPaysans', des maraîcher·e·s en herbe y sont accompagné·e·s par l'asbl Le Début des Haricots afin de tester leur activité pendant 3 ans. Pour cela, ils·elles bénéficient de moyens de production et d'un parcours d'accompagnement. Une parcelle de 80 ares est actuellement disponible, n'hésitez pas à vous porter candidat·e avant le 15 juin 2023.

nl. De testsite "Graines

de Paysans" bevindt zich in de Vogelzangstraat, op een stuk landbouwgrond van 4 hectare dat door de gemeente Anderlecht ter beschikking is gesteld. In het kader van het project "BoerenBrusselPaysans" worden beginnende groentekwekers ondersteund door de vzw Le Début des Haricots om gedurende drie jaar hun activiteit te proberen. Ze krijgen hiervoor de nodige productiemiddelen en een begeleidingstraject. Momenteel is er een perceel van 80 are beschikbaar. Aarzel niet om voor 15 juni 2023 een aanvraag in te dienen.

La saison des marchés de légumes est lancée Het groentemarkt-seizoen is begonnen



www.haricots.org

fr. Tous les samedis matin, de mai à octobre, les maraîchers de l'espace-test vendent leurs légumes directement sur le champ de mai à octobre. Frais, BIO, de saison, locaux et produits avec amour.

nl. Elke zaterdagochtend, van mei tot oktober, verkopen de groentekwekers van de testsite hun groenten rechtstreeks op het veld. Vers, biologisch, seizoensgebonden, lokaal en met liefde geproduceerd.



Recherche concierge pour le Kattekasteel Conciërge gezocht voor het Kattekasteel



www.haricots.org

fr. À côté de l'espace-test se trouve le Kattekasteel, une propriété communale qui vient d'être rénovée. Le bâtiment, ses annexes et son jardin sont utilisés par les associations Le Début des Haricots et CCN Vogelzang. Celles-ci mettent un appartement une chambre de 60m² à disposition d'un·e concierge à partir du 1^{er} mai 2023, en échange de l'entretien et du gardiennage du site.

nl. Naast de testsite ligt het Kattekasteel, een onlangs gerenoveerde eigendom van de gemeente. Het gebouw, de bijgebouwen en de tuin worden gebruikt door de verenigingen Le Début des Haricots en CBN Vogelzang. Vanaf 1 mei 2023 stellen ze een éénkamerappartement van 60 m² ter beschikking aan een conciërge, in ruil voor het onderhoud en de bewaking van de site.

Le compost de quartier, une solution pour vos déchets ménagers

fr. À l'heure où il est urgent de traiter le problème du dérèglement climatique, l'un des enjeux majeurs de notre société consiste à limiter la production de déchets et à mettre en place des filières efficaces de recyclage. Le recyclage de toutes les matières organiques par compostage est un moyen ludique de maîtriser notre impact sur la planète.

L'Antenne du Contrat de Quartier Durable Bizet, en collaboration avec le Collectif de la Roue et la Ferme du Chaudron, se lance dans l'aventure du compost de quartier. Les déchets alimentaires et les déchets verts sont entièrement revalorisés en un fabuleux compost, alimentant ainsi une chaîne vertueuse permettant de restituer au sol ce que nous lui avons ôté.

Un atelier compostage aura lieu le mardi 6 juin de 12h à 16h à l'antenne de quartier de Bizet, place Bizet 35. Gratuit, sans inscriptions.

nl. Nu het probleem van de klimaatverandering dringend moet worden aangepakt, is een van de grote uitdagingen voor onze samenleving het beperken van de afvalproductie en het opzetten van efficiënte recyclagekanalen.



laure@lafermeduchaudron.be
0456 14 76 89

De recyclage van alle organische materialen via compostering is een speelse manier om onze impact op de planeet onder controle te houden.

De antenne van het Duurzaam Wijkcontract Bizet, in samenwerking met het Collectief van 't Rad en de Ketelhoeve, stapt in het avontuur van de wijkcompost. Voedselafval en groenafval worden volledig geherwaardeerd tot een rijke compost en voeden zo een deugdzame keten, waarbij aan de bodem kan worden teruggegeven wat werd afgenomen. Op dinsdag 6 juni van 12 tot 16 uur wordt een workshop composteren georganiseerd in de wijkantenne Bizet, Bizetplein 35. Gratis, zonder inschrijving.



Pour rappel, la Commune vend des fûts à compost de 290 litres au prix réduit de 40 € et des vermicompostières de 25 litres au prix réduit de 30 €.

De gemeente verkoopt compostbakken van 290 liter aan een gereduceerd tarief van 40 euro en wormcompostbakken van 25 liter aan een gereduceerd tarief van 30 euro.

↓

caep@anderlecht.brussels!

De wijkcompost, een antwoord op je huishoudelijk afval

Nouveaux tarifs à partir du 15 juin
Nieuwe tarieven vanaf 15 juni



fr. Suite à une décision de la Région bruxelloise, la Commune d'Anderlecht est tenue d'adapter les tarifs relatifs au stationnement dans les différentes zones réglementées. Ces nouveaux tarifs de stationnement seront d'application à Anderlecht à partir du 15 juin 2023. Retrouvez tous les détails sur le site de parking.brussels!

nl. Naar aanleiding van een beslissing van het Brussels Gewest, moet de gemeente Anderlecht de tarieven voor het

parkeren in de verschillende gereguleerde zones aanpassen. Deze nieuwe parkeertarieven gelden in Anderlecht vanaf 15 juni 2023. Alle details vind je op de website van parking.brussels!



parking.brussels

Horaire unique 9:00 > 18:00

- lun 05.06: avenue Docteur Lemoine (accès via av. Ch. De Tollenaere)
- mar 06.06: rue du Drapeau (accès via rue d'Aumale)
- mer 07.06: place de la Roue
- jeu 08.06: rue des Goujons (accès via rue Eloy)
- ven 09.06: avenue Dr Zamenhof (accès via rue prof. Hendrickx)
- lun 12.06: rue de la Clinique (accès via la place Jorez)
- mar 13.06: avenue Léon Debatty (accès via sq. des Vétérans Coloniaux)
- mer 14.06: rue de l'Aiguille (accès via av. François Malherbe)
- jeu 15.06: rue René Henry parking Bracops (accès via av. d'Iterbeek)

Telkens 9:00 > 18:00

- ma 05.06: Dokter Lemoineaan (toegang via Ch. De Tollenaerelaan)
- di 06.06: Vaandelstraat (toegang via d'Aumalestraat)
- wo 07.06: Radplein
- do 08.06: Grondelstraat (toegang via Eloystraat)
- vr 09.06: Dokter Zamenhoflaan (toegang via Professor Hendrickxstraat)
- ma 12.06: Kliniekstraat (toegang via Jorezstraat)
- di 13.06: Léon Debattylaan (toegang via Koloniale Veteranensquare)
- wo 14.06: Naaldstraat (toegang via François Malherbelaan)
- do 15.06: René Henrystraat - parking Bracops (toegang via Iterbeekselaan)

Un service de proximité pour vos encombrants

fr. Du 5 au 15 juin, la Commune d'Anderlecht en collaboration avec Bruxelles-Propreté vous propose un service de proximité pour vous débarrasser gratuitement de vos encombrants ménagers (maximum 3m³). Ce service est uniquement offert aux habitant·e·s d'Anderlecht, profitez-en!

nl. Van 5 tot 15 juni biedt de gemeente Anderlecht in samenwerking met Net Brussel bij jou in de buurt een gratis ophaling aan voor huishoudelijk grofvuil (max. 3 m³). Deze dienstverlening is er alleen voor inwoners van Anderlecht. Maak er gebruik van!

Aanvaard afval

Meubilair, kleine elektrische huishoudapparaten en multimediamateriaal, gereedschap (elektrische grasmaaiers, boormachines...), harde plastics, huishoudelijk klein chemisch afval (verf, frituurolie, batterijen en accu's), wit piepschuim (niet van voeding), vlak glas, lampen,...

Geweigerd afval

Restafval (witte zakken), voedingsafval (oranje zakken), papier-karton (gele zakken), pmd-verpakkingen (blauwe zakken), tuinafval (groene zakken), glazen flessen en flacons (glasbollen), grote huishoudapparaten (wasmachine, oven, koelkast, ...), oplosmiddelen, zuren, injectienaalden, bouwafval, gasflessen en gaspatronen, auto-onderdelen en brandstof, banden, asbest,...

Déchets acceptés

Meubles, petits appareils électroménagers et multimédia, outillage (tondeuses électriques, foreuses...), plastiques durs, petits déchets chimiques ménagers (peintures, huiles de friture, piles et batteries), frigidité blanche non-alimentaire, verre plat, ampoules...

Déchets refusés

Déchets résiduels (sacs blancs), déchets alimentaires (sacs orange), papiers-cartons (sacs jaunes), emballages PMC (sacs bleus), déchets de jardin (sacs verts), bouteilles et flacons en verre (bulles à verre), gros appareils électroménagers (machine à laver, four, frigo, etc.), solvants, acides, seringues, déchets de construction, bonbonnes et cartouches de gaz, pièces automobiles et carburant, pneus, amiante...

10
70
Respect



www.bruxelles-proprete.be
www.netbrussel.be
0800 981 81 (Gratuit-Gratis)



We komen naar je buurt voor je grofvuil

Marché gratuit Weggeefmarkt



fr. Un «marché gratuit» pour y déposer et/ou récupérer des objets en bon état sera organisé sur chaque site.

nl. Er zal telkens ook een "weggeefmarkt" zijn, waar je voorwerpen in goede staat kan deponeren en/of meenemen.

Mini-recypark

fr. Les mini-recyparks restent à votre disposition tout au long de l'année, de façon régulière sur 16 sites différents à travers la commune d'Anderlecht. Retrouvez les lieux et le calendrier complet sur www.anderlecht.be/fr/mini-recyparks.

nl. De mini-recyparken staan het hele jaar door regelmatig ter beschikking op 16 verschillende locaties in de gemeente Anderlecht. Bekijk de locaties en de volledige kalender op www.anderlecht.be/nl/mini-recyparken.

Réservez votre prévente pour les 12 km d'Anderlecht

fr. Vendredi 23 juin, les adeptes de la course à pied pourront fouler les plus beaux parcs et sentiers champêtres de notre commune. Au départ du parc Astrid, le parcours traversera le parc des Étangs, la piste d'athlétisme Jesse Owens, Neerpede, le parc de Scherdemael et le stade du Lotto Park.

L'épreuve accessible aux débutant·e·s, aux enfants et aux plus chevronné·e·s se décline en trois parcours. Pour les enfants de maternelle, un tour de 400 mètres est dessiné à l'intérieur du parc Astrid. Les plus grand·e·s de primaire ont accès à deux tours de 400 ou 800 mètres. Les débutant·e·s pourront s'essayer sur une piste légèrement vallonnée qui traverse trois parcs. Enfin, les plus expérimenté·e·s s'attaqueront aux 12 km sur fond de parcs et de site naturel protégé de la Pede. Le parcours sera jalonné d'animations et de ravitaillements. Des sanitaires, vestiaires et consignes sont ouverts à la salle Simonet (av. Théo Verbeeck 10-12). Un bar et food truck sont aussi prévus dans le parc Astrid, côté square Égide Rombaux.

- 17:00 - ouverture du Village (parc Astrid) et des inscriptions (salle Simonet)
- 18:30 - départ du Kids Run (400 et 800 m)
- 19:00 - départ des 12 km
- 19:15 - départ des 5 km
- 21:00 - remise des prix

nl. Op vrijdag 23 juni kunnen fervente hardlopers het beste van zichzelf geven langs de mooiste parken en landweggetjes van onze gemeente. Vanaf het Astridpark loopt de route door het Vijverspark, de atletiekpiste Jesse Owens, Neerpede, het Scherdemaalpark en het Lotto Park.

De wedstrijd is geschikt voor beginners, kinderen en gevorderden en onderverdeeld in drie categorieën. Voor peuters en kleuters is een ronde van 400 meter ontworpen in het Astridpark. Oudere kinderen van de lagere school maken twee rondes van 400 meter. Beginners kunnen zich wagen aan een licht heuvelachtig parcours door de drie parken. De meer ervaren lopers kunnen het beste van zichzelf geven over een afstand van 12 km door parken en het beschermd natuurgebied Ter Pede. Langs het parcours wordt er animatie en bevoorrading voorzien. Sanitaire voorzieningen, kleedkamers en kluisjes zijn beschikbaar in de Simonetzaal (Théo Verbeecklaan 10-12). In het Astridpark komen er ook een bar en een foodtruck, aan de kant van de Égide Rombauxsquare.

- 17.00 - opening van het Dorp (Astridpark) en inschrijvingen (Simonetzaal)
- 18.30 - start van de Kids Run (400 en 800 m)
- 19.00 - start van de 12 km
- 19.15 - start van de 5 km
- 21.00 - prijsuitreiking



Préventes/ Voorverkoop
www.12kmanderlecht.be



02 800 07 00
sports@anderlecht.brussels

23.06 12 km

Reserveer je ticket in voorverkoop voor de 12 km van Anderlecht

STOP au nourrissage des oiseaux !

STOP met vogels voeren!

fr. La prolifération des pigeons en ville est une problématique dont la Commune d'Anderlecht a bien conscience. Nos services se mobilisent pour prévenir les nuisances causées par les pigeons. Outre un travail de contrôle et de sensibilisation, une distribution de graines contraceptives va débuter dans les zones où se concentrent les oiseaux à la grise robe. Chaque matin, les pigeons seront nourris avec une graine de maïs spécialement traitée qui les empêchera de se reproduire. N'ayez crainte, ces graines sont inoffensives autant pour les pigeons que pour les autres

oiseaux et animaux sauvages. Par contre, il est important que les pigeons mangent ces graines tous les jours et ne reçoivent donc pas d'autre nourriture. Sinon, ils recommenceront à se reproduire massivement.

Pourquoi est-il important de limiter le nombre des pigeons ? Leur surpopulation peut provoquer des maladies transmissibles à l'être humain, leur fiente dégradent les bâtiments, l'excès de pain donné aux pigeons attire les rats et peut également provoquer leur prolifération. Nous savons qu'une ville sans pigeons n'est plus possible, mais nous pouvons réduire leur

nombre afin que leur présence reste acceptable. Pour cela, nous devons travailler ensemble. Cessons de nourrir les pigeons en ville et empêchons-les de nicher sur nos balcons et terrasse à l'aide d'objets brillants, de répulsifs mécaniques ou olfactifs.

nl. De duivenplaag in Anderlecht is een probleem waarvan de gemeente zich terdege bewust is. Onze diensten doen er alles aan om overlast door duiven te voorkomen. Naast toezicht en bewustmaking zal worden begonnen met het gebruik van anticonceptiepillen op plekken waar deze grijs

Les CAFET se refont une beauté

De CAFETS krijgen een make-over

fr. Anciennement connues sous le nom de restaurants sociaux et rebaptisées CAFET1070, ce sont vos infrastructures de proximité où il est possible de déguster un repas sain et équilibré à un prix démocratique dans une ambiance conviviale.

Fadila, Silvia, Constance, Basile et Sébastien se feront une joie de vous ouvrir les portes dans les différents restaurants de 8h à 16h. Ces derniers se situent au Forestier (Scheut), Peterbos, Wayez (chaussée de Mons),



Colombophile (parc des Colombophiles) ou au Craps (rue Ferdinand Craps). Nous avons aussi le plaisir de collaborer avec l'ASBL Idée53 qui fait de la réinsertion socio-professionnelle à la CAFET des Goujons (Espace Marc Bernard). La volonté de créer du lien est l'objectif premier de nos CAFET. Ce sont des lieux qui mixent activités seniors, intergénérationnelles et interculturelles. Lorsque vous verrez ce logo, n'hésitez pas à pousser la porte pour voir ce qu'il s'y trame, vous pourriez tomber sur un cours de gym douce, un ciné-débat, un cours de web senior, un atelier floral ou encore une crêpe-party. Nos CAFET disposent d'un accès WIFI, de télévisions, de tablettes et de jeux de société en libre accès. De plus, avec le retour des beaux jours, vous pourrez déguster vos plats en terrasse grâce au nouveau mobilier de jardin.

nl. De CAFETS, vroeger bekend als sociale restaurants en omgedoopt tot CAFET1070, zijn je gemeentelijke wijkrestaurants waar je een gezonde en evenwichtige maaltijd kunt nuttigen tegen een democratische prijs en in een gezellige omgeving.

Fadila, Silvia, Constance, Basile en Sébastien openen graag de deuren van de verschillende restaurants van 8 tot 16 uur. Deze bevinden zich in het Bospark (Scheut), Peterbos, Wayez (Bergense Steenweg), Duivenmelkers (Duivenmelkerspark) en het Craps (Ferdinand Crapsstraat). Met plezier werken we ook samen met de vzw Idée53 die zich inzet voor socioprofessionele inschakeling in het CAFET "Grondels" (ruimte Marc Bernard).

De CAFETS hebben vooral de bedoeling om een band tussen mensen te creëren. Het zijn plekken waar activiteiten voor senioren en verschillende generaties en culturen worden gecombineerd. Zie je dit logo? Spring dan zeker eens binnen om te kijken wat er gebeurt. Misschien stoot je wel op een les zachte gym, een film-débat, een internetles voor senioren, een workshop bloemschikken of een pannenkoekenfeest. In onze CAFETS kun je gratis gebruikmaken van een wiferverbinding, televisies, tablets en bordspellen. En nu de zonnige dagen er weer aankomen, kun je op het terras met het nieuwe tuinmeubilair genieten van een heerlijke maaltijd.



Les menus de chaque mois
De maandmenu's
www.anderlecht.be/cafet-1070



Une nouvelle CAFET devrait ouvrir ses portes dans le quartier des Trèfles (route de Lennik 254) au mois de septembre 2023.

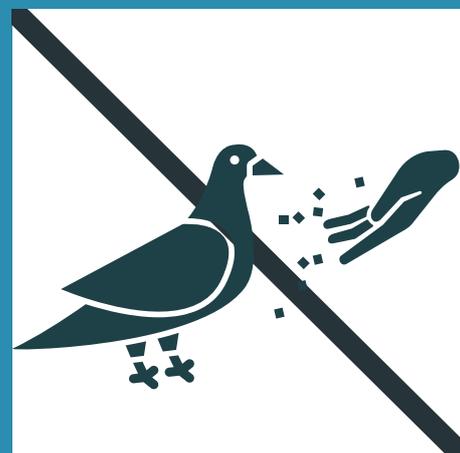
De opening van een nieuw CAFET in de Klaverwijk (Lennikse Baan 254) is gepland voor september 2023.

gevederde vogels het meest actief zijn.

Elke ochtend worden de duiven gevoerd met speciaal behandeld maïszaad om hun voortplanting te voorkomen. Geen zorg, de zaden zijn onschadelijk voor duiven en andere vogels en wilde dieren. Het is echter belangrijk dat de duiven deze zaden elke dag eten en dus geen ander voedsel krijgen. Zo niet, dan beginnen ze zich weer massaal voort te planten.

Waarom is het belangrijk om het aantal duiven te beperken? Een te groot aantal duiven kan leiden tot ziekten die op de mens kunnen worden overgedragen. Verder

besmeuren hun uitwerpselen de gebouwen in onze gemeente en trekt het teveel aan brood dat ze krijgen ratten aan, die zich ook kunnen verspreiden. We weten dat we duiven niet uit onze gemeente kunnen verdrijven, maar we kunnen hun aantal wel verminderen zodat hun aanwezigheid aanvaardbaar blijft. Jouw hulp is hierbij meer dan nodig. Laten we stoppen met het voeren van duiven in de stad en voorkomen dat ze zich nestelen op onze balkons en terrassen door glimmende voorwerpen, mechanische of geurende afweermiddelen te plaatsen.



Police de proximité, pour la sécurité et le bien-être des quartiers

fr. Même si la problématique y est moins médiatisée qu'à Anvers, notre capitale n'est pas épargnée par les méfaits liés à la drogue. C'est notamment le cas à Anderlecht où certains quartiers sont particulièrement touchés. Depuis des années, notre Commune engage toutes ses forces pour mener sa "guerre contre la drogue". Avec des résultats concrets, menant par exemple au procès du Peterbos (fin 2022) où un vaste trafic de stupéfiants a été démantelé.

En collaboration avec la Police de la zone Midi, la Commune d'Anderlecht mène un combat à plusieurs niveaux – répressif et préventif – contre les trafics de drogue sur son territoire et leur incidence sur la quiétude et la paix sociale des quartiers touchés. Outre des enquêtes de longue haleine menant parfois à des opérations coup de poing (comme au Peterbos), Anderlecht a conscience que cela ne suffira pas à éradiquer les problèmes liés à la drogue. D'autres moyens sont donc mis en place pour rassurer la population et diminuer le sentiment d'insécurité lié à la vente de stupéfiants en rue (de jour comme de nuit) et aux règlements de compte qui dégénèrent.

La police de proximité a massivement renforcé sa présence dans les espaces publics problématiques avec des unités qui patrouillent jusqu'à minuit. Les services communaux ont intensifié le contrôle des établissements HoReCa pour lesquels des plaintes sont rapportées mais aussi la lutte contre les logements insalubres et les marchands de sommeil.

Sans oublier l'indispensable travail social de rue réalisé par le service Prévention, le CPAS et les partenaires locaux (Infirmiers de rue, Transit, Macadam, le Samusocial, DoucheFLUX et le Gate) pour combattre la très grande précarité qui impacte inévitablement la santé mentale, accentue la consommation de drogues et marginalise davantage les personnes sans logement. Un travail de terrain, souvent invisible, que nous menons sans relâche afin que toutes et tous, nous nous sentions en sécurité à Anderlecht.

nl. Ook al komt de problematiek minder onder de aandacht dan in Antwerpen, toch blijft onze hoofdstad niet gespaard van drugsgelateerde misdaden. De problemen zijn het grootst in bepaalde wijken van de gemeente Anderlecht. Onze gemeente voert al jaren met alle mogelijke middelen haar "war on drugs". Met concrete resultaten, zoals het Peterbosproces (eind 2022) over een groot drugsnetwerk dat door de politie ontmanteld werd.

In samenwerking met de Politiezone Zuid voert de gemeente Anderlecht op verschillende niveaus een repressieve en preventieve strijd tegen de drugshandel op haar grondgebied en de gevolgen daarvan voor de rust en de sociale vrede in de betrokken wijken. Naast langdurige onderzoeken, die soms uitmonden in een inval bij de verdachten (zoals in de zaak Peterbos), is Anderlecht zich ervan bewust dat dit niet zal volstaan om de drugsproblematiek uit te roeien. Er worden dan ook andere middelen ingezet om de bevolking gerust te stellen en het gevoel van onveiligheid rond de verkoop van drugs op straat (overdag en 's nachts) en afrekeningen in het milieu te verminderen.

De buurtpolitie is veel meer aanwezig in problematische openbare ruimten met eenheden die tot middernacht patrouilleren. Verder voeren de gemeentelijke diensten meer controles uit op horecAZaken waarvoor er klachten zijn ingediend en zetten ze al hun middelen in tegen verkrotting en huisjesmelkerij.

En dan hebben we het nog niet gehad over het ontzettend belangrijke straathoekwerk van de Preventiedienst, het OCMW en de lokale partners (straatverpleegkundigen, Transit, Macadam, Samusocial, DoucheFLUX en de

Gate). Ze zetten zich met hart en ziel in voor de strijd tegen grote armoede die onvermijdelijk gevolgen heeft voor de geestelijke gezondheid, het drugsgebruik doet toenemen en mensen zonder huisvesting verder marginaliseert. Dit is vaak onzichtbaar en onophoudelijk veldwerk om ons allemaal veilig te voelen in Anderlecht.

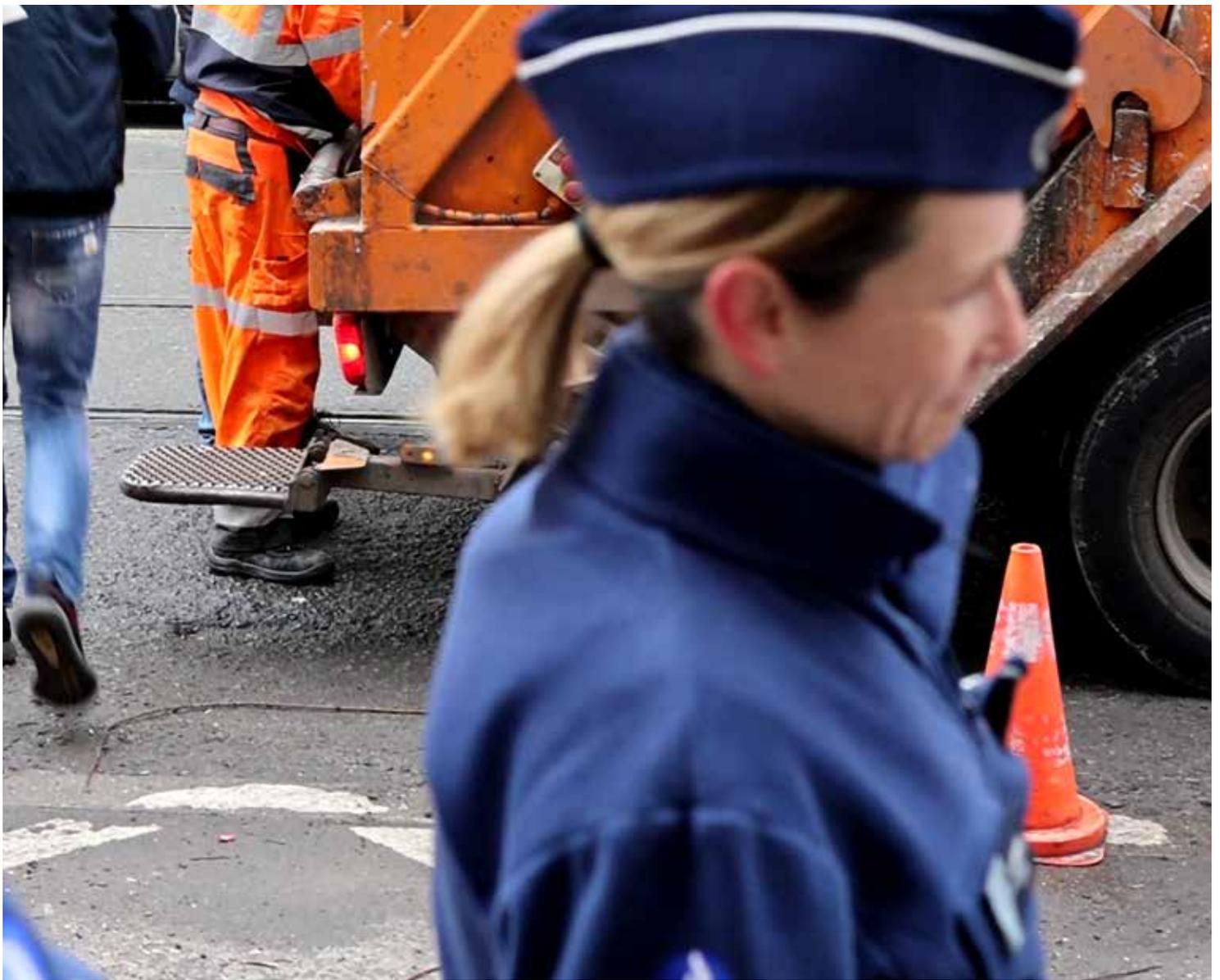


De janvier à mars 2023, 114 dossiers répressifs liés aux stupéfiants ont été ouverts auprès du parquet de Bruxelles. Ces dossiers ont mené à 87 arrestations, à la suite desquelles 48 personnes (dont 40% sont mineures) ont été déférées au parquet. 228kg de drogues et d'importantes sommes d'argent ont également été saisies par la zone de police Midi.



Van januari tot maart 2023 werden 114 drugsgelateerde strafdossiers geopend bij het Brusselse parket. Die dossiers hebben geleid tot 87 arrestaties, waarna 48 personen (waarvan 40% minderjarig) naar het parket werden doorverwezen. Daarnaast heeft de politiezone Zuid in totaal 228 kg drugs en grote sommen geld in beslag genomen.

Buurtpolitie voor veilige en aangename wijken



Un comité consultatif permanent pour Cureghem
Een vaste adviesraad voor Kuregem



fr. D'octobre 2022 à janvier 2023, la Commune a mis sur pied une série d'actions spéciales dans un quartier précis de Cureghem afin de répondre concrètement aux problèmes des riverain·e·s. Il s'agissait d'une approche très locale et d'un partenariat inédit entre les services communaux (prévention, entretien, économie, urbanisme), la police et une série de partenaires. Ce projet a fait l'objet d'une évaluation dont vous pouvez retrouver les résultats sur www.anderlecht.be/un-quartier-un-voisin-ca-se-respecte

Durant ces 100 jours d'action, un comité consultatif d'habitant·e·s a été créé et deux réunions ont été organisées afin d'informer les riverain·e·s sur l'évolution de la situation et les actions à venir. Aujourd'hui, la Commune souhaite pérenniser ce comité et l'étendre à l'ensemble du quartier de Cureghem.

Si vous souhaitez faire partie de ce Conseil consultatif permanent de Cureghem, inscrivez-vous en ligne avant le 1^{er} août 2023. Les participant·e·s seront tiré·e·s au sort et leur nombre sera limité à 15. Les personnes ayant déjà été choisies pour la première phase peuvent réencoder leur candidature si elles souhaitent faire partie du nouveau conseil consultatif. Par contre, il va de soi que les élu·e·s en seront exclu·e·s.

nl. Van oktober 2022 tot januari 2023 heeft de gemeente een reeks initiatieven genomen om de problemen van de inwoners in een specifiek gedeelte van de wijk Kuregem aan te pakken. Het was een zeer lokale aanpak en een unieke samenwerking tussen de gemeentelijke diensten (preventie, onderhoud, economie, stedenbouw), de politie en een reeks partners. Het project is geëvalueerd en

de resultaten zijn te vinden op <https://www.anderlecht.be/nl/een-buurt-die-respecteer-je>.

Gedurende de periode van 100 dagen werd een adviescomité van bewoners opgericht en werden twee bijeenkomsten georganiseerd om de inwoners te informeren over het verloop van de situatie en de geplande acties. Vandaag wil de gemeente dit comité handhaven en uitbreiden tot de hele wijk Kuregem.

Wil je deel uitmaken van deze vaste adviesraad van Kuregem? Schrijf je dan online in voor 1 augustus 2023. De leden worden willekeurig getrokken en het aantal leden is beperkt tot vijftien. Personen die reeds geselecteerd werden voor de eerste fase kunnen zich opnieuw kandidaat stellen als ze deel willen uitmaken van de nieuwe adviesraad. Het spreekt echter voor zich dat verkozenen worden uitgesloten.

Radio 1070 wordt Radio Guido!

nl. Na drie zomers rondreizen in Anderlecht, houdt de Radio 1070-caravan deze zomer 4 weken lang halt op het Dapperheidsplein en wordt voor de gelegenheid Radio Guido.

Van 9 augustus tot 2 september vieren GC De Rinck en de Nederlandstalige Cultuurdienst samen met verenigingen en inwoners de zomer. Vier weken lang vol met radio, activiteiten, muziek, zon, sfeer en gezelligheid. Les Frères Poulet zorgen voor een kleurrijke aankleding van het plein. Het zonnige terras van het vernieuwde Rinck-café gaat telkens om 12u open voor de lunch en blijft open tot de activiteiten 's avonds afgelopen zijn.

Woensdag staat in het teken van create: een hele namiddag knutselen, repareren, bouwen... Donderdag wordt talk-dag met conversatietafels, debatten... Op vrijdag - eat-dag - kan je mee komen koken en eten en maken we het gezellig tijdens een filmvertoning. Met play op zaterdag staan sport en spel in de kijker. 's Avonds sluiten we de Radio Guido-week af met een concert.

fr. Après trois étés d'itinérance à Anderlecht, la caravane de Radio 1070 se posera pendant 4 semaines sur la place de la Vaillance et deviendra pour l'occasion Radio Guido.

Du 9 août au 2 septembre, GC De Rinck et le service de la Culture néerlandophone fêteront l'été avec les associations et les habitant·e·s. Quatre semaines de radio, d'activités, de musique, de soleil, d'ambiance et de convivialité. Les Frères Poulet assureront la décoration colorée de la place. La terrasse ensoleillée du café Rinck ouvrira dès 12h pour le lunch et restera ouverte jusqu'à la fin des activités en soirée.

Le mercredi sera consacré à la création: un après-midi entier de bricolage, de réparation, de construction. Le jeudi sera le jour de la discussion avec des tables de conversation et des débats. Le vendredi, vous pouvez vous joindre à nous pour cuisiner et manger. Et nous passerons un bon moment pendant la projection d'un film. Le samedi, le sport et les jeux seront à l'honneur. Le soir, nous clôturerons la semaine de Radio Guido par un concert.

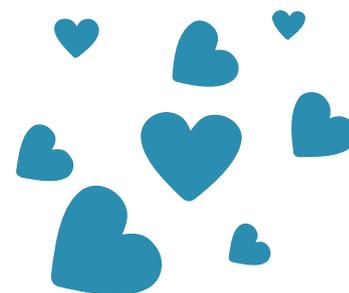
L'amour est dans l'air à Anderlecht

fr. Pour la troisième année consécutive, la Commune d'Anderlecht offre aux couples la possibilité de transformer leur mariage civil en un événement inoubliable et original tout au long de la semaine de la Saint-Valentin. Ajoutez une touche de magie à votre journée de mariage en réservant gratuitement une date dès maintenant. La semaine de l'amour aura lieu du 12 au 17 février 2024.

nl. Voor het derde jaar op rij kunnen koppels in Anderlecht hun burgerlijk huwelijk tijdens de week van Valentijn omtoveren tot een origineel en onvergetelijk evenement. Voeg een vleugje magie toe aan jullie trouwdag en reserveer vanaf nu gratis een plekje. De Week van de Liefde vindt plaats van 12 tot 17 februari 2024.



Cellule Mariages / Cel Huwelijken
02 800 07 98
mariage@anderlecht.brussels
huwelijken@anderlecht.brussels



Love is in the air in Anderlecht!

Radio 1070 devient Radio Guido



www.radio1070.be
Facebook & Instagram:
@radio_1070
cultuur@anderlecht.brussels

Nouveau guichet de conseil en rénovation Nieuw loket voor renovatieadvies

fr. Le Centre de Rénovation Urbaine a le plaisir de vous inviter aux portes ouvertes de sa nouvelle antenne, le mercredi 7 juin de 14h à 17h, rue Saint-Guidon 68. C'est l'occasion de s'informer sur les primes RENOLUTION, le prêt Ecoreno et la rénovation de l'habitat (urbanisme, devis, conseils techniques...) mais aussi de s'ouvrir aux enjeux urbains à Anderlecht.

Le Centre de Rénovation vous accompagne gratuitement dans votre projet de rénovation et propose un soutien aux dynamiques citoyennes.

nl. Het Centrum voor Stadsvernieuwing nodigt u uit voor de opening van haar nieuwe antenne in Anderlecht (Sint-Guidostraat 68) op woensdag 7 juni van 14 tot 17 uur. Het is een gelegenheid om informatie in te winnen over de RENOLUTION-premies, de Ecoreno-lening en de renovatie van woningen (stedenbouw, offertes, technisch advies, enz.) maar ook om een beeld te krijgen van de stedelijke uitdagingen in Anderlecht.

Het Centrum voor Stadsvernieuwing biedt gratis ondersteuning voor je renovatieproject en geeft steun aan de burgerdynamiek.

Conseil en rénovation sur RDV le mardi de 13h30 à 16h30 et le mercredi de 9h30 à 12h30
Renovatieadvies op afspraak op dinsdag van 13.30 tot 16.30 uur en woensdag van 9.30 tot 12.30 uur



info@cru-csv.be
02 522 62 23.



Comment accéder à vos données de santé ? Hoe krijg je toegang tot je gezondheidsgegevens?

fr. Le Réseau Santé Bruxellois est une plateforme sécurisée qui permet le partage des données de santé entre les prestataires de soins, les établissements de soins et les patient·e·s. Il permet aux professionnel·le·s de la santé d'accéder immédiatement (sous certaines conditions) à vos données pour mieux vous soigner. Cette plateforme vous permet également d'accéder directement à vos données de santé. Le Réseau Santé Bruxellois propose des formations en vidéoconférence ou en présentiel pour répondre à vos questions et vous expliquer:

- En quoi consiste votre dossier santé numérique et comment y accéder via le Réseau Santé Bruxellois.
- Quelle est son utilité pour chacun·e d'entre nous
- Quelles données sont partagées et avec qui. Quelles règles de sécurité encadrent ce partage.
- Comment gérer votre dossier santé (par exemple exclure un prestataire de soin ou ajouter une personne de confiance)

nl. Het Brussels Gezondheidsnetwerk is een beveiligd platform waarmee zorgverleners, zorginstellingen en patiënten medische gegevens kunnen delen. Zorgprofessionals kunnen zo (onder bepaalde voorwaarden) snel toegang krijgen tot je gegevens en op die manier beter van dienst zijn. Via het platform kan je ook zelf makkelijk je gezondheidsgegevens raadplegen.

Het Brussels Gezondheidsnetwerk organiseert opleidingen, online of met fysieke aanwezigheid, waar je een antwoord krijgt op de volgende vragen:

- Wat staat er in je digitaal medisch dossier en hoe kan je het raadplegen via het Brussels Gezondheidsnetwerk?
- Wat zijn de voordelen ervan voor iedereen?
- Welke gegevens worden gedeeld en met wie? Hoe worden ze beveiligd?
- Hoe beheer je jouw medisch dossier? Hoe verwijder je bijvoorbeeld een zorgverlener of voeg je een vertrouwenspersoon toe?

Inscrivez-vous à une session d'information!
Schrijf je in voor een infosessie!



02 513 0168 - communication@abrumet.be

Des idées pour votre quartier? Ideeën voor je wijk?

Appel à projets /
Projectenoproep



Envoyez votre candidature par mail à participation@anderlecht.brussels ou déposez votre dossier à la Maison de la Participation (rue Wayez 94) avant le lundi 21 août.

Stuur je aanvraag per e-mail naar participatie@anderlecht.brussels of geef deze vóór maandag 21 augustus af in het Participatiehuis (Wayezstraat 94).

www.participation-anderlecht.be

fr. Vous avez envie de participer au développement de votre quartier? Le service Participation, en collaboration avec le service Développement durable, lance un appel à projets citoyens afin de soutenir vos idées pour enrichir votre quartier. Que ce soit un potager collectif, un projet socio-artistique pour rendre la culture plus accessible, une givebox pour plus de solidarité, un espace récréatif pour plus de vivre ensemble ou des ateliers de tri des déchets pour des rues plus propres, n'hésitez pas à nous envoyer votre projet avant le 21 août 2023!

L'appel à projets est ouvert aux habitant·e·s, mais aussi aux comités de quartier et/ou aux associations. Un budget de 25.000 euros est à partager entre les différents projets sélectionnés. Le service Participation se tient à votre disposition pour toute question concernant cet appel à projets citoyens : 02 555 22 70.

nl. Wil je je steentje bijdragen aan de ontwikkeling van je wijk? In samenwerking met de dienst Duurzame Ontwikkeling lanceert de dienst Participatie een projectenoproep voor burgers om je ideeën voor de verbetering van je wijk te ondersteunen. Een collectieve moestuin, een sociaal-artistiek project om cultuur toegankelijker te maken, een givebox voor meer solidariteit, een recreatieruimte om meer samen te leven of workshops afvalsortering voor schonere straten? Aarzel niet en stuur ons je project vóór 21 augustus 2023! De projectenoproep is geopend voor bewoners, maar ook voor wijkcomités en/of verenigingen. Onder de geselecteerde projecten wordt een budget van 25.000 euro verdeeld. Bij vragen over deze projectenoproep voor burgers kun je contact opnemen met de dienst Participatie op het nummer 02 555 22 70.

TAX ON WEB Besoin d'aide pour votre déclaration d'impôts ? Hulp nodig bij je belastingaangifte?

Attention, les places sont limitées.
Let op: het aantal plaatsen is beperkt.
L'aide se fait uniquement sur rendez-vous
Vergeet wel niet om verplicht een afspraak te maken



02 558 08 40

fr. En collaboration avec le service des Affaires sociales, les expert·e·s du SPF Finances vous offrent un accompagnement pour introduire votre déclaration fiscale sur Tax on Web. Les permanences se tiendront les 14, 15, 21 et 22 juin entre 9 et 15h à l'Espace 16 Arts, rue Rossini 16.

nl. In samenwerking met de dienst Sociale Zaken helpen de deskundigen van de FOD Financiën je bij het indienen van je belastingaangifte op Tax on Web. De afspraakmomenten gaan door op 14, 15, 21 en 22 juni tussen 9 en 15 uur in Espace 16 Arts, Rossinistraat 16.



Transformation des abords de la gare du Midi

fr. Le lancement du Contrat de rénovation urbaine 'Autour de la Gare du Midi' a été approuvé le 30 mars dernier. Ce programme d'investissement public très attendu vise à transformer les abords de la gare du Midi. Doté d'un budget de 71 millions d'euros, le réaménagement se concentrera sur les espaces ouverts autour de la gare.

L'esplanade de l'Europe et la rue Couverte seront ainsi repensées par l'implantation d'équipements sportifs et de soins (toilettes et douches publiques, laverie, centre d'orientation pour personnes vivant en rue). Un hébergement pour mineurs étrangers non accompagnés sera construit sur le boulevard du Midi. Le programme prévoit aussi le réaménagement de la place Victor Horta, la rue de France, la rue de l'Instruction, les carrefours Bara et Vétérinaires afin d'offrir plus d'espace à la mobilité douce et à la végétalisation. Des pistes cyclables seront créées afin de rendre la connexion depuis la rue des Vétérinaires vers l'îlot des Deux Gares plus sûre, verte et agréable. Enfin, un nouvel espace vert sera créé le long de la Senne à ciel ouvert et dont l'entrée principale sera prévue rue des Vétérinaires. Ce sont près de 14 millions d'euros qui sont mis à contribution pour la verdurisation d'un quartier particulièrement dense!

Des appels à projets seront lancés par les Communes d'Anderlecht, Saint-Gilles et Bruxelles-Ville pour répondre aux problématiques sociales et de santé des publics précarisés présents dans le quartier, mais aussi aux enjeux relatifs à la propreté publique, à la gestion des déchets en lien avec le marché du Midi, aux défis climatiques urbains ou encore aux dynamiques économiques locales. L'occupation temporaire de l'ancienne pompe à essence (rue des Vétérinaires) et du petit Quadrilatère est également prévue pour

accompagner les habitant·e·s du quartier à s'approprier les nouveaux lieux de vie.

En quelques dates

L'élaboration de ce Contrat de Rénovation Urbaine a démarré en 2021. Un processus participatif a suivi une première phase d'étude, avec des balades participatives, des séances d'information, des ateliers de travail et une enquête publique entre octobre et novembre 2022. Ce cheminement a abouti à un programme ambitieux essentiellement financé par la Région de Bruxelles-Capitale et dont les opérations seront portées par différents acteurs: Beliris, Bruxelles Synergie, Bruxelles Mobilité, Bruxelles Environnement, Hub.brussels, Vivaqua, les Communes d'Anderlecht et de Saint-Gilles, la Ville de Bruxelles et des associations locales. La première phase d'exécution a débuté et se poursuivra jusqu'au printemps 2028. On peut espérer la fin des travaux à l'horizon 2030.

nl. Op 30 maart jongstleden werd de goedkeuring gegeven voor de start van het nieuwe Stadsvernieuwingscontract "Rondom het Zuidstation". Dit langverwachte openbaar investeringsprogramma heeft tot doel de naaste omgeving van het Zuidstation te transformeren. Met een budget van 71 miljoen euro zal de herinrichting vooral gericht zijn op de open ruimtes rond het station.

De Europaesplanade en de Overdekte Straat zullen opnieuw worden ingericht met sport- en gezondheidsvoorzieningen (openbare toiletten en douches, wassalon, oriëntatiecentrum voor daklozen). Op de Zuidlaan zal huisvesting voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen worden gebouwd. Het programma voorziet ook in de herinrichting van het Victor Hortaplein, de Frankrijkstraat, de Onderwijsstraat en het kruispunt van de Barastraat en de Veeartsenstraat om meer ruimte te maken voor zachte mobiliteit en vergroening. Er zullen fietspaden worden aangelegd om de verbinding tussen de Veeartsenstraat en het Tweestationsblok veiliger, groener en aangener te maken. Tot slot wordt er ook een nieuwe groene ruimte aangelegd langs de Zenne in open lucht, met hoofdingang in de Veeartsenstraat. Er wordt bijna 14 miljoen euro vrijgemaakt om een dichtbevolkte buurt te vergroenen!



© Citytools Lab

De gemeenten Anderlecht, Sint-Gillis en Brussel-Stad zullen projectoproepen lanceren om de sociale en gezondheidsproblemen van de kansarme bevolkingsgroepen in de wijk aan te pakken en aan de slag te gaan met uitdagingen rond openbare netheid, het afvalbeheer van de Zuidmarkt, het stadsklimaat en de lokale economische dynamiek. De voormalige benzinepomp (Veeartsenstraat) en de kleine Vierhoek zullen tijdelijk gebruikt worden om de bewoners van de wijk te helpen zich de nieuwe leefomgeving eigen te maken.

Een paar belangrijke datums

De uitwerking van dit Stadsvernieuwingscontract begon in 2021. Na een eerste stu-



diefase volgde een participatieproces met participatieve wandelingen, informatiesessies, workshops en een openbaar onderzoek tussen oktober en november 2022. Die werkwijze heeft geleid tot een ambitieus programma dat hoofdzakelijk gefinancierd wordt door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en waarvan de punten zullen worden uitgevoerd door

verschillende actoren: Beliris, Brussel Synergie, Brussel Mobiliteit, Leefmilieu Brussel, Hub.brussels, Vivaqua, de gemeenten Anderlecht en Sint-Gillis, de Stad Brussel en lokale verenigingen. De eerste uitvoeringsfase is begonnen en zal duren tot het voorjaar van 2028. Gehoopt wordt dat de werkzaamheden tegen 2030 voltooid zullen zijn.

Veranderingen in de naaste omgeving van het Zuidstation



Pour signaler une dégradation sur la chaussée, du mobilier urbain abîmé ou des passages pour piétons endommagés, rendez-vous sur le site

Om schade aan de weg, beschadigd straatmeubilair of beschadigde oversteekplaatsen te melden, kunt je terecht op



www.fixmystreet.brussels

Les grands chantiers

fr.

1. Avenue du Luizenmolen: pose de conduites > 06.2023
2. Rue Victor Rauter: pose de conduites > 06.2023
3. Place de l'Aurore, rues de l'Enthousiasme, du Bonheur et de la Dignité: travaux de voirie > 07.2023
4. Rues des Vétérinaires et des Deux Gares: pose de conduites > 07.2023
5. Rues des Fruits et Karel Vande Woestijne: pose de conduites > 09.2023

Grote werkzaamheden

nl.

1. Luizenmolenlaan: plaatsing van leidingen > 06.2023
2. Victor Rauterstraat: plaatsen van leidingen > 06.2023
3. Dageraadsplein, Geestdrijfstraat, Geluksstraat en Waardigheidsstraat: wegwerkzaamheden > 07.2023
4. Veeartsenstraat, Tweestationsstraat: plaatsing van leidingen > 07.2023
5. Fruitstraat, Karel Vande Woestijnestraat: plaatsing van leidingen > 09.2023

Campagne de dératisation Rattenbestrijdings-campagne

fr. De fin mai à fin juin, Vivaqua effectuera une opération de dératisation des égouts et en surface dans tous les quartiers d'Anderlecht. Avec une attention particulière dans les quartiers suivants: Trèfles, La Roue, Peterbos, Scherdemael, Meir, Étangs, Scheut, Centre, Cureghem, Midi et Biestebroek.

nl. Van eind mei tot eind juni voert Vivaqua in alle wijken van Anderlecht een rattenbestrijdingscampagne uit in

de riolen en aan de oppervlakte. Bijzondere aandacht zal uitgaan naar de volgende wijken: Klavers, Het Rad, Peterbos, Scherdemael, Meir, Vijvers, Scheut, Centrum, Kuregem, Zuid en Biestebroek.



MOBILITY COACH

Un service pour faciliter vos déplacements à Bruxelles Dienstverlening om je gemakkelijker in Brussel te verplaatsen

fr. Utiliser votre voiture vous coûte cher ? Comment se déplacer autrement ? Quid des voitures partagées ? Comment se rendre de l'autre côté de la ville en transports en commun sans prendre trop de temps ? Qui a droit à la prime Bruxell'Air ? Bruxelles Environnement met à votre disposition un service gratuit d'accompagnement en mobilité.

Un-e Mobility coach peut vous guider dans tous vos déplacements à Bruxelles et vous procurer les informations sur les différentes primes. Si vous organisez un événement, il-elle peut être présent-e avec un stand pour tester différents types de vélos ou trottinettes et répondre à toutes les questions de mobilité. Il est également possible d'organiser une animation en groupe (+/- 10 personnes) pour découvrir les options de mobilité à Bruxelles. Au programme: démystification et complémentarité des modes de transport, prix et utilisation de la mobilité partagée,...

nl. Vind je de auto duur? Hoe kun je je op een andere manier verplaatsen? Wat met autodelen? Hoe ga je naar de andere kant van de stad met het openbaar vervoer zonder dat het te lang duurt? Wie heeft recht op de Brussel'Air-premie? Leefmilieu Brussel stelt je een gratis begeleidingsdienst inzake mobiliteit ter beschikking. Een mobility coach begeleidt je bij al je verplaatsingen in Brussel en geeft je informatie over de verschillende premies. Als je een evenement organiseert, kan de coach aanwezig zijn met een stand om verschillende soorten fietsen of steps te testen en een antwoord te geven op al je mobiliteitsvragen. Het is ook mogelijk om een groepsactiviteit (+/- 10 personen) te organiseren om de mobiliteitsmogelijkheden in Brussel te ontdekken. Op het programma: opheldering en complementariteit van vervoerswijzen, prijs en gebruik van gedeelde mobiliteit,...



[mobilitycoach@
environnement.brussels](mailto:mobilitycoach@environnement.brussels)
02 808 48 11

jeu 22.06
17:00 > 22:00

Fête de la Musique

Gratuit
EDN Bar — rue du Chapelain 3
www.escaledunord.brussels



Agenda



N'hésitez pas à nous informer sur vos activités! / Organiseer je een activiteit? laat het ons weten!

02 558 08 16
anderlechtcontact
@anderlecht.
brussels

Les activités
dans votre commune

*De activiteiten
in jouw gemeente*

CINÉMA-FILM

mar 27.06

18:30

Court-Bouillon, le Best Off #16

Les participant·e·s de l'Atelier Court-Bouillon présentent leur 16e Best Off : une sélection de courts métrages issus de la foisonnante collection de La Vidéothèque Nomade. Animation, danse, documentaire, film d'artiste, d'atelier ou d'école... Tous les genres s'y croisent et offrent autant de points de vue sur le monde que d'univers singuliers.

Gratuit
EDN Bar - Rue du Chapelain 3
www.6870.be

THÉÂTRE THEATER

jeu 8, ven 9 & sam
10.06

Les Variations Silencieuses

La comédienne Geneviève Voisin, seule en scène, donne vie à une famille politiquement banale et pathétiquement drôle qui se réunit pour « trancher » la question : faut-il opérer Gaëlle - 12 ans - intersexe ?

Le Cap - Place Bizet 35
Réservation : 0470 65 52 51
communication@cie-ahmonamour.com

vr 9 & za 10.06

20:00

De Stille Variaties

Door toedoen van haar ouders loopt het feest voor Robins twaalfde verjaardag helemaal anders dan verwacht. Een one woman show met Mira Helmer over interseks personen en hun recht op zelfbeschikking.

Le Cap - Bizetplein 35
Reservaties : 0470 65 52 51
communication@cie-ahmonamour.com

Le ciné-club d'Anderlecht 70 ans de programmation

fr. Depuis sa création en 1953, le ciné-club d'Anderlecht a projeté près de 700 films.

À ses débuts, les séances se déroulaient le dimanche matin au cinéma Kursaal (rue Wayez). Quand il a fermé, le ciné-club s'est installé au Métro qui a fermé à son tour en 1979. Les projections du dimanche matin ont été remplacées par celles du mardi soir à la salle Molière, actuellement fermée pour travaux. Depuis 2021, c'est le centre communautaire De

sam 10.06

20:30

dim 11.06

15:00 & 18:30

Materia Prima

Spectacle de fin d'année de l'atelier de théâtre anderlechtois animé par le metteur en scène Thibault Géhin. Un spectacle qui rassemble des comédien·ne·s amateur·trice·s autour du thème de l'espace de vie urbain, la cohabitation et les relations de voisinage.

Escale du Nord
Avenue de Scheut 147
12€ - tarif réduit 7€
Réservation :
www.escaledunord.brussels

MUSIQUE MUZIEK

jeu 22.06

17:00 > 22:00

Fête de la Musique

Cette année, le Centre culturel d'Anderlecht collabore avec La Fourmilière. Talents locaux et émergents à l'honneur. Venez profiter d'une soirée festive et surprenante dans le cadre du jardin de l'EDN Bar. Au programme : Ciao Kennedy (post-rock, electro), Manitou (surf rock), Kat (electro-funk) et DJ sets.

Gratuit
EDN Bar — rue du Chapelain 3
www.escaledunord.brussels

jeu/do 29.06

12:30 > 13:15

Concert de midi Erasmusica middagconcerten

Des étudiant·e·s du Koninklijk Conservatorium Brussel vous invitent à écouter les sonorités subtiles et uniques de la musique ancienne interprétée sur instruments d'époque. Studenten van het Koninklijk Conservatorium

Rinck (place de la Vaillance) qui accueille le ciné-club, une fois par mois. La sélection des films est réalisée par un comité qui visionne 80 à 100 films par an, ce qui permet un choix éclectique en termes de style, de langue ou de pays d'origine.

Au programme de la saison 2023-2024 : **En corps** de Cédric Klapisch, **Nobody has to know** de Bouli Lanners, **Close** de Lukas Dhondt, **Las Bestias** de Rodrigo Sorogoyen, **Revoir Paris** d'Alice Winocour, **Annie Colère** de Blandine Lenoir, **Banshees of Inisheerin** de Martin MacDonagh et **Maestro** de Bruno Chiche. Plus d'infos dans l'édition du mois de septembre.

6^e édition des Escales Estivales

fr. Le festival anderlechtois Les Escales Estivales revient pour une sixième édition, du 6 juillet au 31 août. La recette reste la même : chaque jeudi de l'été dans le jardin de l'EDN Bar, au cœur du quartier Saint-Guidon, on voyage autour du globe avec un groupe et un genre musical différent, on savoure un moment en terrasse en famille ou entre ami·e·s (de préférence sous le soleil). Rendez-vous le 6 juillet!



www.escaledunord.brussels

Brussel nodigen u uit om te luisteren naar de subtiel en unieke klanken van barok en klassieke muziek, uitgevoerd op historische instrumenten.

Muziekacademie
Place de la Vaillance 5
Dapperheidsplein
Gratuit / Gratis

EXPO

01.06 > 24.06

Elles sont où les histoires ?

Les histoires, ce n'est pas qu'une affaire de livres. C'est ce que Sabine De Greef, auteure-illustratrice pour la jeunesse, vous démontre avec des racontes-tapis, des dés à histoire, un théâtre d'ombres... Exposition du CLJBxl.

Bibliothèque de l'Espace Carème
1-7 rue du Chapelain
02 526 83 30



www.cineclubanderlecht.
brubel.net



dim/zo 04.06

10:00 > 18:00

Dimanche gratuit au musée / Zondag gratis naar het museum

Exposition temporaire «Hâte-toi lentement» (10h-18h) et ouverture exceptionnelle du béguinage d'Anderlecht restauré (10h-17h). Visite guidée du béguinage et de la Maison d'Érasme "Architecture et histoire". Départ au béguinage à 14h (gratuit et sans réservation, durée: 1h30).

Tijdelijke tentoonstelling «Haast je langzaam» (10u-18u) en speciale openingsdag van het gerestaureerde begijnhof (10u-17u).

Maison d'Érasme / Erasmushuis
Rue de Formanoirstraat 31
Béguinage / Begijnhof
Rue du Chapelain 8 Kapelaanstraat
www.erasmushouse.museum - 02 521 13 83

jeu 15.06

19:00

Vernissage de l'exposition de fin d'année

L'exposition sera accessible le 16 juin de 18h à 12h, les 17 et 18 juin de 14h à 18h

Ecole des Arts d'Anderlecht
Rue Walcourt 39
www.ecoledesartsanderlecht.be
02 520 65 57

23.06 > 27.06

Eindejaarsexpo

De Academie Beeldende & Audiovisuele Kunsten Anderlecht nodigt je graag uit op haar eindejaarsexpo. Kom langs en laat je inspireren door het werk van kinderen, jongeren en volwassenen. Neem een kijkje in de 21 ateliers en ga in dialoog met de leerkrachten.

Dapperheidsplein 17
www.academieanderlecht.be

05.05 > 29.10

Hâte-toi lentement / Haast je langzaam

Le duo d'artistes Faste (Caroline Andrin / Étienne Fleury) investit le musée de la Maison d'Érasme et offre une interprétation inédite des Adages d'Érasme sous forme sculpturale, une première. Intitulée Hâte-toi lentement – en référence à l'un des 4151 adages – l'exposition dévoile une série d'œuvres céramiques presque toutes créées pour l'occasion. Het kunstenaarsduo Faste zal in de zalen van het Erasmushuis werk tentoonstellen dat ons een nog niet eerder vertoonde interpretatie geeft van de Adagia van Erasmus. Onder de titel Haast je langzaam – als verwijzing naar één van de 4151 Spreekwoorden (Adagia) – zijn er op deze tentoonstelling een reeks keramische objecten te

zien die nagenoeg allemaal speciaal voor deze gelegenheid zijn gecreëerd.

Maison d'Érasme / Erasmushuis
Rue de Formanoirstraat 31
www.erasmushouse.museum
5€ / 3€ (senior, étudiant/student)
/ 1,25€ (+6 ans/jaar, art. 27,
demandeur d'emploi/werkzoekend)
Gratuit / Gratis (-6ans/jaar)

> 08.06

Dessins de science

Exposition de Charline Dufrene.
Entrée gratuite
Maison de la Laïcité
38 rue de Veeweyde
1070amla@gmail.com

> 24.06

Jérôme Désert

En mai 2023, l'artiste s'est installé au centre culturel d'Anderlecht pour peindre une nouvelle fresque murale. La fresque sera accompagnée d'une exposition de ses travaux. À voir du mercredi au vendredi de 10h à 18h et le samedi de 10h à 16h.

À voir du mercredi au vendredi de 10h à 18h et le samedi de 10h à 16h.
Gratuit - EDN Bar
Rue du Chapelain 3
www.escaledunord.brussels

> 30.06 (lun > ven)

09:00 > 17:00

Connexion

Dans le cadre du cycle d'activités « Réchauffement climatique, regards d'artistes », l'artiste plasticienne, photographe, vidéaste et architecte Nathalie Auzépy vous invite à découvrir son travail. Finissage le 30 juin de 17h à 21h (avec performance).

Gratuit
Escale du Nord (Antenne Scheut)
147 avenue de Scheut
www.escaledunord.brussels

lun > ven

09:00 > 17:00

Une autre histoire de Bruxelles

Venez découvrir le bâtiment COOP, une magnifique meunerie entièrement rénovée, son exposition permanente ainsi que sa terrasse panoramique d'où vous apercevrez Bruxelles comme vous ne l'avez jamais vue.

Entrée : 3 € / gratuit pour les -18 ans
COOP
23 Quai F. Demets
Réservation : 02 899 93 00 - info@coop.brussels

CONFÉRENCES LEZING

jeu 08.06

20:00

Érasme et l'histoire, entre espérance et désillusions

Marie Barral-Barron, docteur en histoire moderne de l'Université Paris Sorbonne, est professeure

d'histoire moderne à l'université de Franche-Comté. Elle a consacré une grande partie de ses travaux à Érasme.

Gratuit
Maison d'Érasme / Erasmushuis
Rue de Formanoirstraat 31
Réservation souhaitée :
www.erasmushouse.museum

LITTÉRATURE LITERATUUR

dim 11.06

10:00

Petit déjeuner littéraire avec Alexandre Schiratti

Géographe spécialiste des mobilités et cycliste, Alexandre Schiratti vient nous parler de son nouvel ouvrage « Prendre la route » dans lequel il retrace l'histoire du cyclotourisme. Que vous soyez un·e adepte du voyage à vélo ou que vous vous posiez mille questions avant d'oser l'aventure, rejoignez-nous pour découvrir cette pratique qui rêve d'une société du progrès en harmonie avec la nature. La rencontre sera animée par Véronique Thyberghien, journaliste sur La Première. L'activité sera suivie par une balade guidée à vélo (12km) à la découverte d'Anderlecht (voir p. 28)

Bibliothèque de l'Espace Carême
1-7 rue du Chapelain
Réservation indispensable : 02 526 83 30 - emca.reservations@anderlecht.brussels

WORKSHOPS

jeu 08.06

13:30 > 15:30

Le revenu d'intégration et le chômage

Les rencontres d'économie réelle sont des ateliers participatifs et thématiques destinés aux citoyens désireux de mieux comprendre le monde socio-économique qui les entoure. Rencontre gratuite et ouverte à tou.te.s

Euclides
Rue du chimiste 34-36
02 529 00 00

lun 12.06

20:00

Webetic : le gaming

Les jeux vidéo font partie intégrante du quotidien des jeunes d'aujourd'hui. Ils exercent un pouvoir de fascination important. Comment encadrer ce loisir pour rendre l'expérience la plus plaisante et la plus sûre possible ? Avec Eric De Ripaincel de la Ligue des Familles.

Le Cap - Place Bizet 35
Prix libre
Réservation : 0472 75 03 32
info@cie-ahmonamour
www.lecap.brussels

L'espace Astrid recherche des gestionnaires

De ruimte "Astrid" is op zoek naar beheerders



mer 14.06

14:00 > 16:00

Je suis végétal(e)

Dans le cadre de son exposition Connexion, l'artiste Nathalie Auzépy propose un atelier de création d'une structure végétale en réseau. Les participant·e·s créeront, avec des encres et des bandes de papier, une structure végétale de façon à la fois structurée et aléatoire.

Gratuit
Escale du Nord (Antenne Scheut)
147 avenue de Scheut
Réservation :
www.escaledunord.brussels

sam 17.06

Nourrir Bruxelles depuis Neerpede

Ateliers divers autour de l'alimentation durable et du potager

PermaCham
Rue de Neerpede 874bis
Inscription : mvb.brussels - 02 527 04 45

dim 18.06

14:00 > 16:30

Les explorateurs nature

Un moment en famille à la découverte des petites bêtes du sol qui nous aident à produire. Observer ce qui se passe sous nos pieds. Mettre les mains dans la terre et comprendre l'utilité et les menaces qui pèsent sur ce monde souterrain en compagnie

fr. La Commune d'Anderlecht lance un appel à candidature pour un contrat de concession pour la gestion de l'espace récréatif «Astrid» situé en haut du parc Astrid pour une durée de 9 ans.

nl. De gemeente Anderlecht doet een oproep tot kandidaatsstelling voor een concessieovereenkomst voor het beheer van de recreatieve ruimte «Astrid» bovenaan in het Astridpark voor een duur van 9 jaar.



Les candidatures doivent être déposées rue du Transvaal 21, à 1070 Anderlecht ou envoyées par mail à batlog@anderlecht.brussels et hdejemeppe@anderlecht.brussels avant le 5 juillet 2023 à 12h.

De kandidaturen moeten ten laatste 5 juli 2023 om 12u, afgegeven worden Transvaalstraat 21, te 1070 Anderlecht of per mail batlog@anderlecht.brussels en hdejemeppe@anderlecht.brussels.

d'une guide exploratrice nature. Pour les familles, en duo/trio adulte/enfant, de 6 à 99 ans.

Maison Verte et Bleue
Rue du Chaudron 1A
12€/duo
Inscription : mvb.brussels
02 527 04 45

mar 20.06

14:00 > 16:30

Impression t-shirt

Créez votre propre t-shirt à partir d'images de votre PC ou smartphone.

COOP
Quai F. Demets 23
hakariou@coop.brussels
0478 50 86 59
Gratuit

mer 21.06

18:00 > 21:00

Rituels du solstice d'été et litha

Découverte des plantes sauvages de saison, leur utilité et usages courants. Découverte de la signification du passage de saison pour les ancien·ne·s (rituels, croyances) et cercle de sorcier·e·s avec intentions, méditations et chants pour marquer le passage. En compagnie d'une sorcière-tisanière.

Maison Verte et Bleue
Rue du Chaudron 1A
30€
Inscription : mvb.brussels
02 527 04 45

ven 23.06

14:00 > 17:00

Jardin de sorcières

Préparation de remèdes avec les plantes de l'été.

Maison Verte et Bleue
Rue du Chaudron 1A
Inscription : mvb.brussels
02 527 04 45

mer 28.06

10:00 > 13:30

Atelier cuisine

Rencontrez d'autres personnes et échangez des astuces culinaires tout en préparant un bon repas.

COOP
Quai F. Demets 23
hakariou@coop.brussels
0478 50 86 59 - Gratuit

mar & jeu/di & do

18:00 > 21:00

ven/vr

10:00 > 15:30

Céramique/Keramiek

Pour tous les niveaux/
Begeleiding op ieders niveau.
Première participation gratuite/
Eerste deelname gratis.

ASBL Beeldenstorm VZW
Chaussée de Mons 145
Bergensesteenweg
02 523 43 50
secretariaat@beeldenstorm.be
www.beeldenstorm.be
4€ par/per atelier

mar, mer & ven/di,

wo & vr

09:00 > 12:00 & 13:00 > 16:00

Couture/Naaiatelier

Pour tous les niveaux/
Begeleiding op ieders niveau.
Sous la supervision d'un maître
tailleur/Deskundige begeleiding
door meester kleermaker.

ASBL Beeldenstorm VZW
Chaussée de Mons 145
Bergensesteenweg
02 523 43 50
secretariaat@beeldenstorm.be
www.beeldenstorm.be
2€ par/per atelier

mer & jeu

14:00 > 16:30

Initiation à l'informatique

Cours d'informatique et initiation
à l'usage des smartphones pour
débutant.e.

COOP - Quai F. Demets 23
Inscription : hakariou@coop.brussels
Gratuit

mer

9:30 > 12:00

Table de conversation en français

L'occasion d'approfondir la
pratique de la langue dans
une atmosphère conviviale,
de s'exprimer sur différentes
thématiques de société, de

discuter et de prendre position
en français.

CASI-UO
Rue Saint-Guidon 94
casiuo1970@gmail.com
0475 46 79 48

13:00 > 15:00

Un monde qui danse

Atelier de mouvement et
d'expression pour femmes
jusqu'en juin. Première partie :
exercices de respiration,
motricité corporelle, relaxation
et gym douce. Deuxième
partie : expressions multiples
(mouvement, dessin, peinture,
travail de la terre glaise).

Gratuit - Boutique Culturelle
Rue Van Lint, 16

jeu

13:00 > 18:00

Libre cours (dès 10 ans)

Tout le monde a le droit
d'être créatif. Il suffit d'un
peu de matériel : du papier,
du carton, des pinceaux,
des crayons, des bombes
de peinture... On apprendra
de nouvelles techniques, on
échangera nos idées et savoir-
faire, on expérimentera pour
créer des œuvres colorées et
surprenantes.

Gratuit - Escale du Nord (Antenne
Scheut) - 147 avenue de Scheut
www.escaledunord.brussels

sam

09:00 > 12:00

Aide à l'inclusion numérique et écrivain digital

Premier Contact asbl propose de
vous familiariser avec les outils
numériques.

École ISND (section primaire)
Rue de Veeweyde 40
0489 767147
premiercontact.asbl@gmail.com

Cyber-arnaque/ Cyber-oplichting

Les cybercriminels multiplient
les faux mails et SMS sur
nos ordinateurs, tablettes et
téléphones portables. Ces
tentatives de piratage peuvent
provoquer de sérieux dégâts
financiers. Participez à un atelier
gratuit organisé par Anderlecht
Prévention sur la cyber-
prévention et entraînez-vous à
éviter les pièges d'internet.
Cybercriminelen sturen steeds
vaker valse e-mails en sms-
berichten naar onze computers,
tablets en mobiele telefoons.
Deze hackpogingen kunnen
ernstige financiële schade
veroorzaken. Neem deel aan een
gratis workshop cyberpreventie
georganiseerd door Anderlecht
Preventie en oefen om de
valkuilen van het internet te
vermijden.

0494 577 976 - cyberprev@
anderlecht.brussels

Cours d'informatique / computercursussen

Maks vzw propose des cours
gratuits d'informatique
(différents niveaux) 2x/sem
pendant 1 mois, une Certification
TOSA avec Bruxelles Formation
(prochain cours le 11.09),
des formations en InDesign,
PhotoShop, After Effects et
Première Pro (gratuit pour les
chercheurs d'emploi inscrits
chez Actiris), des activités en
informatique pour les 8-12 ans
et les 12-15 ans, pendant les
congés scolaires. Digidocor,
pour toute question informatique
ou réparation d'ordinateur,
les 1^{er} et 3^e jeudi du mois.

Accompagnement et cours pour
un nouveau départ après une
période de détention.
Maks vzw biedt gratis
computercursussen
(verschillende niveaus) 2x/week
gedurende 1 maand, een TOSA
certificaat met Brussels Formation
(volgende cursus op 11.09),
InDesign, PhotoShop,
After Effects en Première
Pro cursussen (gratis voor
werkzoekenden ingeschreven
bij Actiris), computeractiviteiten
voor kinderen (8-12 jaar
en 12-15 jaar) tijdens de
schoolvakanties. Digidokter,
voor alle computervragen
of herstellingen 1ste en 3de
donderdag van de maand.
Begeleiding en cursussen voor
een nieuwe start na een periode
van detentie.

Rue Georges Moreaustraet 110
02 555 09 90 (Maks vzw)

SPORT

23.06 > 25.06

Tournoi national de pétanque

Parking autobus du Lotto Park
Blvd Sylvain Dupuis / rue de la
Compétition
Inscription : www.ad-petanque-live.
be
7€ pp.
0485 413 435

mar/di

10:00 > 11:00

Multisport

Salle Lemmens zaal
Rue du Chimiste 37
Scheikundigestraat
sportin1070@anderlecht.brussels
0490 49 49 06 - 02 528 87 80

mar/di

17:30 > 18:30

Yoga

Ecole Moortebeek P15
Rue A. Willemynsstraat 337
sportin1070@anderlecht.brussels
0490 49 49 06 - 02 528 87 80

mar/di

18:00 > 19:00

Remise en forme

Ecole Moortebeek P15
Rue A. Willemynsstraat 337
sportin1070@anderlecht.brussels
0490 49 49 06 - 02 528 87 80

mer/wo

Jiu Jitsu

4-6 ans/jaar : 14.00 > 14.50
7-10 ans/jaar : 15.00 > 15.50

Salle Simonet zaal
Av. Théo Verbeecklaan 10
sportin1070@anderlecht.brussels
0490 49 49 06 - 02 528 87 80

mer/wo

16:30 > 17:30

Multisport 6-12 ans/jaar

Ecole P24 Les Pommiers
Allée des coquelicots 7
sportin1070@anderlecht.brussels
0490 49 49 06 - 02 528 87 80

mer/wo

16:30 > 17:30

Handi Futsal 6-15 ans/jaar

Salle Simonet zaal
Av. Théo Verbeecklaan 10
sportin1070@anderlecht.brussels
0490 49 49 06 - 02 528 87 80

mer & dim

19:30 > 21:00

Aïkido traditionnel

Art martial complet sans
compétition ni culte de la
performance: self-défense
efficace, harmonie entre le corps
et le mental, meilleure maîtrise
de soi. Prévoir tenue souple.
Séance découverte gratuite.

dim : salle WFC, rue du Lieutenant
Liedel 70
mer : Hall des sports ULB Erasme,
route de Lennik 808
aikido-anderlecht.be

Study Spaces in het Jeugdhuis

nl. Zoek je een rustige
plek om te studeren voor de
examens? In juni kan je hiervoor
terecht in het Jeugdhuis:
Veeweidestraat 78.
Dit kan elke dag tussen 10u en
18u. Reserveer je plek door te
bellen of sms'en naar Brahim
(0490 52 61 34) of via instagram
(jeugdhuis_sakini).

jeu/do

18:00 > 19:00

Qi Gong

Ecole Moortebeek P15
Rue A. Willemynsstraat 337
sportin1070@anderlecht.brussels
0490 49 49 06 - 02 528 87 80

jeu/do

19:30 > 20:30

Cardio Gym

Salle Lemmens zaal
Rue du Chimiste 37
Scheikundigestraat
sportin1070@anderlecht.brussels
0490 49 49 06 - 02 528 87 80

ven

10:00 > 11:30

Bien-être en mouvement dansé

L'essentiel est de se relier au plaisir de danser et à la joie qui en découle. L'atelier emprunte les techniques de yoga, Feldenkrais, Alexander, ... Ouvert à toutes de 18 à 99 ans. Séance d'essai gratuite. Nombre de places limités.

Rue Van Lint 18
25€/an - mdreesen@mde1070.be

ven/vr

11:00 > 12:00

Yoga

Salle Lemmens zaal
Rue du Chimiste 37
Scheikundigestraat
sportin1070@anderlecht.brussels
0490 49 49 06 - 02 528 87 80

sam/za

Escrime / Schermen

5-7 ans/jaar 09:00 > 10:00
8-12 ans/jaar 10:00 > 11:00

Ecole Moortebeek P15
Rue A. Willemynsstraat 337
sportin1070@anderlecht.brussels
0490 49 49 06 - 02 528 87 80

sam/za

12:00 > 13:00

Handi Basket 6-15 ans/jaar

Ecole Pierre Lairin P17
Rue Jakob Smitsstraat 114
sportin1070@anderlecht.brussels
0490 49 49 06 - 02 528 87 80

JEUNESSE JEUGD

sam 03.06

10:00

Bébé, Bamin Sourds Bouquinet (0-5 ans)

Des histoires racontées en langue des signes et en français pour les tout-petits. Une animation organisée en collaboration avec l'APEDAF. Bienvenue aux enfants de 0 à 5 ans accompagnés de leurs parents, qu'ils ou elles soient sourds ou entendants!

Bibliothèque de l'Espace Carême
1-7 rue du Chapelain
Réservation indispensable :
02 526 83 30 - emca.reservations@anderlecht.brussels

wo 07.06

14:00

Verhalenuurtje (4-10 jaar)

Ben je tussen 4 en 10 jaar oud en kom je graag luisteren naar spannende verhalen of kijken in onze leukste prentenboeken? Schrijf je dan snel in en kom er lekker bij zitten met je ogen en oren open! (Groot)ouders mogen meeluisteren of op jou wachten in de bib.

Gratis, maar inschrijven is gewenst. Gelieve op tijd te komen!

Nederlandstalige bib
Sint-Guidostraat 97 - 02 523 02 33
bibliotheek@anderlecht.brussels

za 10.06

10:30 > 13:30

Coderdojo (8-18 jaar)

Leer denken als een computer, maak je eigen computergame in scratch, programmeer een micro:bit robot of gebruik bananen om de computer te besturen met Makey Makey! Breng je eigen laptop mee, dan kan je thuis verder werken!

Gratis.
Nederlandstalige bib
Sint-Guidostraat 97
www.coderdojobelgium.be

dim 11.06

9:30 > 16:30

Auto-défense pour filles (8-10 ans)

Les filles peuvent découvrir leurs possibilités d'action sous forme ludique. Elles apprennent à reconnaître des signaux d'alarme, à chercher de l'aide auprès d'adultes, à poser et à protéger leurs limites de manière non équivoque, verbalement ou physiquement. Par l'asbl Garance.

35€ (10€ pour les personnes rencontrant des difficultés financières)
Réservation : 0472 75 03 32
info@cie-ahmonamour
Cap - Place Bizet 35
Réservation : 0470 65 52 51
communication
@cie-ahmonamour.com

sam 21.06

14:00

Contes du solstice d'été (dès 4 ans)

Françoise Van Innis vous contera de fabuleuses histoires bilingues en français-néerlandais dans le magnifique cadre de la Maison Verte et Bleue. Cette animation est le fruit d'une collaboration entre la Bibliothèque de l'Espace Carême, la Bibliothèque néerlandophone et la Maison Verte et Bleue

Rue du Chaudron 1A
Réservation indispensable :
02 526 83 30
reservations@anderlecht.brussels

wo 21.06

14:00

Verhalen in twee talen

Oortjes gepoetst? Oogjes goed open? Dan ben je helemaal klaar voor een knotsgekke voorstelling. Laat je verrassen door de wervelende verhalen in het Frans en in het Nederlands! Alle kinderen van 4 tot 9 jaar zijn welkom. (Groot)ouders mogen meeluisteren of op jou wachten in de bib. Gratis, maar inschrijven is gewenst.

Nederlandstalige bib
Sint-Guidostraat 97
02/523 02 33
bibliotheek@anderlecht.brussels

sam 24.06

10:00

Les petits samedis des bébés (0-3 ans)

La formidable conteuse Sabine de Greef proposera chansons, comptines et autres histoires pour les enfants de moins de 3 ans et leurs parents. Une petite pause dans le quotidien proposée dans le cadre du Festival de la petite enfance.

Réservation indispensable
Bibliothèque de l'Espace Carême
1-7 rue du Chapelain
02 526 83 30 - emca.reservations@anderlecht.brussels

sam 24.06 (15h)

& dim 25.06 (11h & 15h)

Contes des sages jardiniers

Chuuut! Écoutez ce sage jardinier qui vous raconte le songe étrange fait dans les jardins de la Maison d'Érasme et la découverte d'un trésor précieux... un chant d'oiseau... et puis, celui-là qui vous invite à ajouter des étoiles au ciel... un battement de cœur... et cet autre sage amoureux des roses va-t-il hésiter un instant à vous dévoiler le secret de la jeunesse éternelle ? toutes ces histoires cueillies dans la terre comme au ciel par les sages jardiniers vous accompagnent dans une déambulation rêveuse autour des adages d'Érasme inscrits sur

l'eau. Dans le cadre du Brussels Renaissance Festival et de Contes au Musée, une initiative de la Fédération des conteurs professionnels.

Pour adultes et enfants à partir de 8 ans, sans réservation.
5€ (adulte) / 3€ (+65 ans, étudiants-24 ans) / gratuit (art. 27, -18 ans, demandeur d'emploi, Museumpass)
Maison d'Érasme
Rue de Formanoir 31
www.erasmushouse.museum

10.07 > 14.07

9:00 > 17:00

Stage faune et flore / fauna en flora (dès 6 ans/ vanaf 6 jaar)

À travers des animations ludiques et créatives allons à la recherche de la faune et la flore autour du canal. Cherchons des endroits frais, la Senne n'est jamais loin et puis aussi la piscine en plein air de Flow. Et si on construisait une douche tout en haut du COOP ? Observons les insectes au microscope géant et découvrons les cartes de M. Duvigneaud, l'invité mystère de ce stage.

Via speelse en creatieve activiteiten gaan we op zoek naar de flora en fauna rond het kanaal. Laten we op zoek gaan naar koele plekken, de Zenne is nooit ver weg en ook het openluchtzwembad van Flow. Wat dacht je van een douche boven op de COOP? Laten we de insecten observeren met een reuzenmicroscop en de kaarten van meneer Duvigneaud ontdekken, de mystery guest van deze stage.

COOP
23 Quai F. Demetskaai
info@coop.brussels - 02 899 93 00
30€/jour/dag - 100€/semaine/week
(2° enfant/2° kind -50%)

Fan de bébés recherché-e!

fr. Envie de faire du bénévolat dans une atmosphère bienveillante et d'avoir une activité avec des familles, des enfants, des bébés ? L'ONE de la rue de l'École Moderne à Anderlecht aimerait étoffer son équipe de volontaires. Votre rôle ? L'accueil des familles durant les consultations et la pesée des enfants avant le passage chez le-la médecin. L'animation d'un coin jeu et lecture pourrait également se faire pour les bénévoles à qui ça parle. Intéressé-e ?



0499 99 80 15



31.07 > 11.08

8:30 > 15:30

Académie d'été

Le matin, des cours de math, sciences, néerlandais et français donnés par des profs motivés qui sont là pour t'aider et te préparer pour la rentrée. L'après-midi, des activités ludiques et sportives.

Pour les élèves qui entrent en 1^{ère}, 2^e, 3^e, 4^e ou 5^e secondaire.

PAF : 15€ - Collège Matteo Ricci
Boulevard Poincaré 67
Inscription : <https://dgxy.link/ADE23>
academie@teachforbelgium.be
0477 04 36 25

21.08 > 25.08

9:00 > 17:00

Stage de fin d'été / stage op het einde van de zomer (dès 6 ans/vanaf 6 jaar)

Imaginons notre école idéale, découvrons une très ancienne école d'Anderlecht et les élèves d'il y a cent ans. Une école pas comme les autres où l'on construit une douche dans le ciel, on va nager en plein air et peindre une grande banderole pour souhaiter une bonne rentrée à toute la commune d'Anderlecht.

Laten we ons onze ideale school voorstellen, laten we een heel oude school in Anderlecht en de leerlingen van honderd jaar geleden ontdekken. Een school als geen ander, waar we een douche in de lucht bouwen, gaan zwemmen in de open lucht en een groot spandoek schilderen om de hele gemeente Anderlecht een gelukkig nieuw schooljaar te wensen.

COOP - 23 Quai F. Demetskaai
info@coop.brussels - 02 899 93 00
30€/jour/dag - 100€/semaine/week
(2e enfant/2e kind -50%)

Création d'un voilier

Rejoignez l'équipage du COOP et venez participer à la construction d'un petit voilier le long du canal à Anderlecht. Au programme : travail du bois, utilisation d'outils, esprit d'équipe, collaboration. Antonio, le menuisier, vous guidera au fil des différentes étapes.

(dès 9 ans) - Réservation :
info@coop.brussels - 02 899 93 00
COOP - 23 Quai F. Demets

SENIORS SENIOREN

lun

13:00 > 16:00

EPN - accueil temps libre ou individualisé

Accompagnement individualisé sur Rdv (en collaboration avec l'axe jeunesse du service Cohésion et le service Prévention)

BALADES WANDELINGEN

sam/za 03.06

19:30

La chouette chevêche chez elle / Bij de steenuil thuis

Balade nature (FR/NL) pour apprendre à mieux connaître cet oiseau nocturne et tenter de l'apercevoir dans la réserve naturelle du Vogelzang.

Natuurwandeling om deze nachtvogel beter te leren kennen en hem ook eens proberen te spotten in het natuurreserveaat van de Vogelzang.

Gratuit/gratis
Départ/startpunt : avenue des Millepertuis, devant l'entrée du cimetière/Sint-Janskruidlaan, voor de ingang van de begraafplaats
Inscription obligatoire/verplichte inschrijving : cnvogelzangcbrn@gmail.com - 0478 25 47 74
www.vogelzang.org

dim 04.06

14:00 > 17:00

Neerpede végétal

Balade à pied (5 km) avec un guide nature à la découverte des plantes à fleurs du pays de Neerpede. Emportez des vêtements adaptés à la météo du jour, une petite loupe et un carnet de notes.

Maison Verte et Bleue - Rue du Chaudron 1A - 5€ - Inscription :
mvb.brussels - 02 527 04 45

dim 11.06

13:00 > 16:00

À vélo à la découverte d'Anderlecht

Après une rencontre littéraire sous le signe du voyage à vélo, la Bibliothèque de l'Espace Carême vous propose d'enfourcher votre bicyclette pour (re) découvrir notre belle commune. Une balade de 12km ponctuée d'arrêts "curiosité" organisée et encadrée par l'ASBL Provélo. Accessible à toute personne roulant sans les petites roues et à l'aise sur un vélo. La participation d'enfant se fait sous la responsabilité du parent accompagnant.

Réservation indispensable : 02 526 83 30 - emca.reservations@anderlecht.brussels
RDV à 12h45 à la Bibliothèque
Rue du Chapelain 1-7

Programmation culturelle Culturele programmatie

Activin1070

Inscriptions / Inschrijvingen
activin1070@anderlecht.brussels
0498 588 994

Activités payantes via la carte
Activin 1070
Betalende activiteiten via de kaart
Activin 1070

BROCANTES ROMMEL MARKTEN

dim 04.06

8:00 > 17:00

Brocante

Au bénéfice des résidents de la Maison de repos et de soins Trèfles

Réservation emplacement :
02 206 64 00
directiontrefles@novadia.be
Route de Lennik 179

sam/za 17.06
(8h-18h) & dim/zo
18.06 (8h-17h)

Braderie-brocante de La Roue-Bizet /Braderij- rommelmarkt in Het Rad-Bizet

Une organisation de l'Association des commerçant·e·s de la Roue-Bizet, en collaboration avec le service du Développement économique. La braderie-brocante se tiendra dans la rue Clément de Cléty, la Petite rue des Loups, la rue de l'Architecture, la rue de la Mécanique et sur la place Bizet. Kermesse sur la place de la Roue et place Bizet. Animation musicale le samedi de 10h à 13h.

Met de steun van de dienst Economische Ontwikkeling, organiseert de handelaarsvereniging Het Rad-Bizet een braderij met rommelmarkt. Afspraak in de Clément de Clétystraat, de Korte Wolvenstraat, de Bouwkunststraat, de Werktuigkunderstraat en het Bizetplein. Kermis op het Bizet- en het Radplein. Muzikale

animatie op zaterdag van 10 tot 13.00 uur.

Réservation des emplacements /
Reservatie standplaats: 0494 134 637. Sur place /ter plaatse: café Le Purgatoire (rue de la Mécanique 22 Werktuigkunderstraat: 03.06 (10:00-12:00) & 13.06 (17:00-19:00) ou/of café La Roue du Métro (chaussée de Mons 1104 Bergensesteenweg) 06.06 (17:00-19:00) & 10.06 (10:00-12:00).

sam/za 17.06

9:00 > 17:00

Fiets brocante vélo Bizet

Déposer un vélo / Een fiets verkopen : de/van 9:00 à/tot 12:00

Acheter un vélo / Een fiets kopen : de/van 13:00 à/tot 17:00

Cyclo Lokal
Chaussée de Mons 985
Bergensesteenweg

DIVERS

jeu/do 22.06

19:00

Conseil communal / Gemeenteraad

Place du Conseil 1 Raadsplein
02 558 08 00
info@anderlecht.brussels

sam 24.06

10:00 > 14:00

Portes ouvertes au Verger de La Roue

Bienvenue à celles et ceux qui aiment la nature, veulent travailler la terre ou simplement passer un moment convivial.

Parc des Résédas
0487 55 14 05
collect.roue.rad@gmail.com

ven/vr 09.06

10:00 > 12:00

Philo / Philosophie (avec / met asbl Financité vzw.)

Agir pour changer la société avec mon argent
CAFET Forestier Bospark
Rue Démosthènesstraat 40

mar/di 13.06

09:30 > 12:00

Atelier d'écriture / Schrijfworkshop

Espace Scheut
Rue Léopold De Swaefstraat 10B

ven/vr 16.06

14:00 > 16:00

Sortie culturelle / Culturele uitstap

Balade dans la cité-jardin de Moortebeek / Wandeling in de tuinwijk Moortebeek

lun/ma 19.06 & mer/
wo 21.06

11:00 > 16:00

Dîner de clôture / Afsluitend diner

19.06 - CAFET Forestier/Bospark
21.06 - CAFET Colombophiles/
Repas de clôture Activ'in, animation musicale et pétanque / Afsluitende maaltijd, muzikale omkadering en petanque
Inscription avant le / Inschrijving voor 09.06 : starnowski@anderlecht.brussels

jeu/do 29.06

13:00

Balade guidée / Begeleide wandeling

Dans le parc du château de la Hulpe

Programmation WEB Seniors / Web Seniors programmation

01 & 02.06

09:30 > 12:00

Je découvre ma tablette & mon smartphone / Ik ontdek mijn tablet & mijn smartphone

08 & 09.06

09:30 > 12:00

Je gère ma tablette & mon smartphone / Ik beheer mijn tablet & mijn smartphone

15 & 16.06

09:30 > 12:00

Je gère mes démarches administratives en ligne / Ik beheer

mijn administratieve procedures online

21 & 23.06

13:30 > 15:00

Formation Cyber Criminalité (en collaboration avec le service Prévention) / Workshop Cybercriminaliteit (in samenwerking met de Preventiedienst)

lun/ma

13:00 > 16:00

EPN/OCR - accueil temps libre / vrijetijdsopvang

Gratuit / Gratis

jeu 29.06

19:00

Soirée jeux (10 ans+, ados, adultes)

Si vous souhaitez découvrir de nouveaux jeux ou simplement passer un moment ludique et agréable, n'hésitez pas à nous rejoindre. Réservation indispensable
Bibliothèque de l'Espace Carême
1-7 rue du Chapelain
02 526 83 30
emca.reservations@anderlecht.brussels

sam/zat

10:00 > 13:00

Marché paysan

Vente de légumes frais, bio, de saison et locaux sur le champ.

Espace-test agricole Graines de Paysans
Rue Chant d'Oiseaux 171
www.haricots.org

**Ecoute Seniors, un service de soutien pour les aîné·e·s
Brussels meldpunt ouderenmis(be) handeling**

fr. Écoute Seniors est une ligne d'écoute bruxelloise dédiée à la qualité de vie de la personne âgée. Elle propose une écoute personnalisée et un soutien pour les seniors et leur entourage. Si vous pensez subir ou si vous êtes témoin d'une situation de maltraitance vis-à-vis d'un·e aîné·e, n'hésitez pas à contacter ce service. Un·e professionnel·le vous écoute en toute confidentialité au 02 223

13 43 : le lundi et le mercredi de 12h30 à 16h et le vendredi de 9h à 12h30. Vous pouvez aussi contacter ce service par mail : ecouteseniors@inforhomesasbl.be ou par courrier : Ecoute Seniors c/o Infor-Homes, Boulevard Anspach 59 à 1000 Bruxelles.

nl. Centraal aanspreekpunt voor alle situaties van ouderenmis(be) handeling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ze luisteren naar u, helpen u in vertrouwen en brengen de gewenste hulp op gang. Contact deze dienst op 02 511 91 20 of per mail brusselomb@misc.irisnet.be

Activin au jardin

Une chouette programmation estivale pour les seniors anderlechtois·es

Een leuk zomerprogramma voor de senioren van Anderlecht

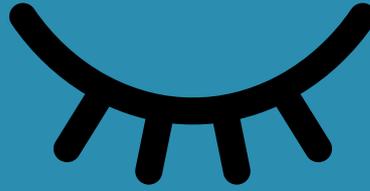
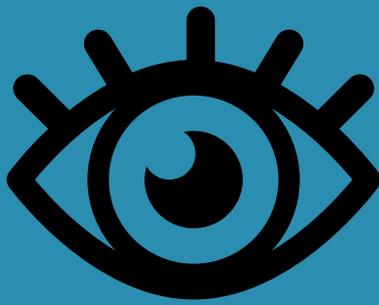


fr. Un espace de loisirs et de convivialité où vous pourrez vous détendre, pratiquer des activités de bien-être, découvrir des ateliers ludiques et créatifs, des balades guidées... Des lieux pour se poser et profiter de la nature environnante. Activ'in au jardin se déroule du 1er juin au 31 août au Jardin des Sens (rue de Neerpede 187) et dans nos CAFET. Les activités et l'accueil ont lieu du lundi au vendredi de 9h30 à 16h00.

nl. Een ruimte van ontspanning en gezelligheid waar u kunt ontspannen, wellness-activiteiten kunt beoefenen, ludieke en creatieve workshops kunt ontdekken, begeleide

wandelingen... Plaatsen om gewoon achterover te leunen en te genieten van de natuurlijke omgeving. Activin au jardin loopt van 1 juni tot 31 augustus in de Zintuigentuin (Neerpedestraat 187) en onze CAFET's. De activiteiten en de opvang vinden plaats van maandag tot en met vrijdag van 9.30 tot 16.00 uur.

↓
Accès gratuit et sans inscription
Vrije toegang zonder registratie
activin1070@anderlecht.brussels
0498 58 89 94



Partez en vacances l'esprit tranquille

fr. À l'approche des vacances d'été, voici quelques conseils pour diminuer le risque de vol dans votre habitation. En cas d'absence, pensez à solliciter l'œil bienveillant d'un-e membre de votre famille, de votre voisin-e et des services de police pour veiller en toute confiance sur votre logement.

- Verrouillez bien toutes les entrées: portes, fenêtres, soupiraux
- Donnez l'impression que votre habitation est occupée
- Faites relever le courrier de votre boîte aux lettres
- Faites relever et abaisser les volets, faites tondre votre pelouse
- Restez discret-e sur les réseaux sociaux et ne publiez vos photos qu'au retour
- Demandez une surveillance policière de votre habitation via www.police-on-web.be
- Visitez le site web communal: www.anderlecht.be/prevention-vol

Le conseiller en prévention vol de la Commune est à votre disposition pour vous aider à mieux protéger votre habitation ou votre commerce contre le vol. N'hésitez pas à le contacter au 0494 57 79 91 pour convenir d'une visite gratuite ou pour bénéficier d'une prime communale de 247,89 euros. Bonne vacances!

nl. Nu de zomervakantie nadert, geven we je graag enkele tips om het risico op inbraak in je woning te beperken. Als je niet thuis bent, kun je een familielid, buurman of de politie vragen een oogje in het zeil te houden.

- Vergrendel alle ingangen: deuren, ramen, keldergaten
- Geef de indruk dat je huis bewoond is
- Laat je brievenbus leegmaken
- Laat de rolluiken omhoog en omlaag gaan, laat je gazon maaien
- Blijf discreet op sociale media en plaats je foto's pas als je terug bent.

- Vraag politiebewaking van je woning aan via www.police-on-web.be
- Bezoek de website van de gemeente: www.anderlecht.be/nl/diefstalpreventie

De diefstalpreventieadviseur van de gemeente staat voor je klaar om je woning of bedrijf beter te beschermen tegen diefstal. Aarzel niet om contact op te nemen via het nummer 0494 57 79 91 om een gratis bezoek te regelen of om te profiteren van een gemeentelijke bonus voor het beveiligen van woningen, ter waarde van maximaal 247,89 euro. We wensen je een prettige vakantie!

↓
technoprevention@anderlecht.brussels
0494 57 79 91

Ga met een gerust hart op vakantie

Save the Date
12.09



Réservez votre stand au **Marché Annuel!** Vous êtes commerçant-e et souhaitez avoir un emplacement lors du prochain **Marché Annuel**? Envoyez un mail à conomie@anderlecht.brussels!

Reserveer jouw stand op de **Jaarmarkt!** Ben je winkelier en wil je graag een plaats op de volgende **Jaarmarkt**? Stuur een mail naar conomie@anderlecht.brussels!

fr. Le prochain **Marché Annuel** d'Anderlecht aura lieu le mardi 12 septembre 2023 dans le centre historique de notre commune. Au programme: braderie des commerçant-e-s dans les rues Wayez et de Formanoir, ferme pédagogique au parc Central, concours canin à la Maison d'Érasme (inscriptions le jour-même entre 10h et 10h30), démonstration de la Brigade canine dans la rue des Déportés Anderlechtois, Village communal dans la rue de Formanoir et concerts sur la place de la Vaillance avec Les Déménageurs (spectacle pour enfants), Zenith (cover) et Daddy K en guest star.

La campagne s'invitera aussi en ville avec le DORP, entre la Maison d'Érasme et le café La Fourmilière. Des activités pour petit-e-s et grand-e-s y seront organisées: concerts, animations, marché vintage, ... Venez vous tremousser sur de bonnes ondes et dégustant des produits

locaux de qualité. Artisan-e-s, producteur-ric-e-s et artistes, tou-te-s y seront au rendez-vous pour vous présenter leur travail, vous divertir et défendre leurs valeurs.

nl. De volgende **Jaarmarkt** van Anderlecht vindt plaats op dinsdag 12 september 2023 in het historisch centrum van onze gemeente. Op het programma: een braderie van de winkeliers in de Wayezstraat en de de Formanoirstraat, een educatieve boerderij in het Centraalpark, een hondenwedstrijd in het Erasmushuis (inschrijving op de dag zelf tussen 10u00 en 10u30), een demonstratie van de hondenbrigade in de Anderlechtse Weggevoerdenstraat, een gemeentelijk dorp in de de Formanoirstraat en concerten op het Dapperheidsplein met Les Déménageurs (voorstelling voor kinderen), Zenith (covers) en gastster Daddy K.

Het platteland komt ook naar de stad dankzij het DORP, tussen het Erasmushuis en het café La Fourmilière. Er worden activiteiten voor jong en oud georganiseerd: concerten, animatie, vintage markt, enz. Kom "good vibes" beleven en lokale kwaliteitsproducten degusteren. Ambachtslieden, producenten en kunstenaars tekenen present om hun werk voor te stellen, je te entertainen en te laten zien waar ze voor staan.



Calendrier de sortie des sacs poubelles

Attention, l'horaire de sortie des sacs poubelles a changé depuis le 15 mai 2023. Le territoire d'Anderlecht est désormais divisé en 4 zones de collecte des poubelles.

Opgelet, vanaf maandag 15 mei 2023 geldt een nieuwe kalender om je vuilniszakken buiten te zetten. Het grondgebied van Anderlecht is nu in 4 ophaalzones opgedeeld.

Pour connaître votre zone et votre nouveau calendrier de sortie de vos sacs, rendez-vous sur



Pour plus d'info sur votre calendrier et sur les consignes de tri



proprete.brussels
0800 981 81
(Bruxelles-Propreté)

Om je zone en je nieuwe kalender te kennen



Voor meer info over jouw kalender en over het juist sorteren van je afval



net.brussels
0800 981 81
(Net Brussel)

Kalender voor de ophaling van vuilniszakken



1070

12KM ANDERLECHT

23.06.2023

**5&12 KM
& KIDS RUN**

INSCRIPTIONS - INSCHRIJVINGEN

WWW.12KMANDERLECHT.BE

Anderlecht
1070

DENALI
OUTDOOR EVENTS